



- Ⓐ Bedienungsanleitung
- Ⓒ Operating instructions
- Ⓘ Istruzioni per l'uso
- Ⓗ Használati útmutató
- ⒽṚ Upute za uporabu
- Ⓒᓪ Navodila za uporabo



SPX Art.-Nr.: 33080



- Ⓐ **Akku-Stielstaubsauger Power Clean** 3
- Ⓒ **Cordless stick vacuum cleaner Power Clean** 19
- Ⓘ **Aspirapolvere a batteria con manico Power Clean** .. 35
- Ⓗ **Power Clean akkumulátoros álló porszívó** 51
- ⒽṚ **Akumulatorski štapni usisavač Power Clean** 71
- Ⓒᓪ **Pokončni brezžični baterijski sesalnik** 87

- Ⓐ Die Bedienungsanleitung kann unter www.spar.at/bedienungsanleitung als PDF Datei heruntergeladen werden.
- Ⓒ These operating instructions are available for download as a PDF file at www.spar.at/bedienungsanleitung
- Ⓘ Le istruzioni per l'uso possono essere scaricate in versione PDF dal sito www.spar.at/bedienungsanleitung
- Ⓗ A használati utasítás PDF fájlként letölthető a www.spar.at/bedienungsanleitung webhelyről.
- ⒽṚ Upute za uporabu mogu se preuzeti kao PDF datoteka s www.spar.at/bedienungsanleitung
- Ⓒᓪ Navodila za uporabo v obliki PDF datoteke si lahko prenesete iz spletne strani: www.spar.at/bedienungsanleitung



INHALTSVERZEICHNIS



EINLEITUNG	4
VERWENDETE WARNHINWEISE UND SYMBOLE	4
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE	6
BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH	8
TEILELISTE.....	9
VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME	10
VORBEREITUNG FÜR DEN ERSTEN GEBRAUCH	11
BETRIEB	11
REINIGUNG.....	13
PROBLEMLÖSUNG	16
TECHNISCHE DATEN	16
ENTSORGUNG.....	17
GARANTIE UND KUNDENDIENST	18



EINLEITUNG



Sehr geehrte Kundin!
Sehr geehrter Kunde!

A

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses SIMPEX Produktes. Wie alle Erzeugnisse von SIMPEX, wurde auch dieses Produkt aufgrund neuester technischer Erkenntnisse entwickelt und unter Verwendung zuverlässigster und modernster elektrischer/elektronischer Bauteile hergestellt.



Lesen Sie sich bitte diese Bedienungsanleitung sorgfältig vor der Inbetriebnahme durch, um durch Bedienungsfehler bedingte Schäden zu vermeiden. Achten Sie insbesondere auf die Sicherheitshinweise.

Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung gut auf und händigen Sie diese bei Weitergabe des Produkts mit aus.

Besten Dank!

VERWENDETE WARNHINWEISE UND SYMBOLE

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme des Akku-Stielstaubsaugers sorgfältig durch. Sie enthält wichtige Informationen für Ihre Sicherheit sowie zum Gebrauch und zur Pflege des Geräts.

Falls erforderlich, werden folgende Signalworte in dieser Bedienungsanleitung verwendet:

GEFAHR Signalwort zur Kennzeichnung einer unmittelbar bevorstehenden Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.

VORSICHT Signalwort zur Kennzeichnung einer möglichen Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.

HINWEIS Sachverhalte und Besonderheiten, die im Umgang mit dem Gerät beachtet werden sollten, um Sachschäden zu vermeiden.

VERWENDETE WARNHINWEISE UND SYMBOLE



	<p>Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums. Die Konformität des Produktes mit den gesetzlich vorgeschriebenen Standards wird gewährleistet.</p> <p>Die vollständige Konformitätserklärung finden Sie im Internet unter www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter.</p>
	<p>Das Siegel Geprüfte Sicherheit (GS-Zeichen) eines unabhängigen Prüfinstitutes bescheinigt, dass das Produkt den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes entspricht. Das GS-Zeichen zeigt an, dass bei bestimmungsgemäßer Verwendung und bei vorhersehbarer Fehlanwendung des gekennzeichneten Produktes die Sicherheit und Gesundheit des Nutzers nicht gefährdet sind.</p>
	<p>Anleitung beachten!</p>
	<p>Allgemeines Warnsymbol</p>
	<p>Wechselstrom</p>
	<p>Gleichstrom</p>
	<p>Abnehmbares Netzteil: Nur mit Versorgungseinheit CZH013260050EUWH verwenden.</p>
	<p>Nur für Innenräume geeignet</p>
	<p>Schutzklasse II – Dieses Gerät ist schutzisoliert. Ein Anschluss an die Erdung ist daher nicht notwendig.</p>
 	<p>Gerät und Akku umweltgerecht entsorgen (siehe Kapitel "Entsorgung").</p>
	<p>Pin mit positiver Polarität</p>



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



WARNUNG! Lesen und beachten Sie alle nachstehend angeführten Sicherheitshinweise. Bei Nichtbeachten bestehen erhebliche Unfall- und Verletzungsrisiken sowie die Gefahr von Sach- und Geräteschäden.

- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für den weiteren Gebrauch auf. Sollte dieser Akku-Stielstaubsauger an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung mit ausgehändigt werden.

A

Lesen Sie vor dem Gebrauch unbedingt die nachfolgenden Anleitungen, um Verletzungen oder Beschädigungen zu vermeiden und das beste Ergebnis mit dem Gerät zu erzielen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf. Wenn Sie dieses Gerät an eine andere Person weitergeben, stellen Sie sicher, dass Sie auch diese Bedienungsanleitung aushändigen.



Im Falle von Beschädigungen, die durch die Missachtung der Anleitungen in dieser Bedienungsanleitung verursacht wurden, wird die Garantie ungültig. Der Hersteller/Importeur haftet nicht für Schäden, die durch Missachtung der Bedienungsanleitung, fahrlässigen Gebrauch oder Benutzung, die nicht in Übereinstimmung mit den Anforderungen dieser Bedienungsanleitung erfolgt, verursacht wurden.



- Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Benutzung des Gerätes unterwiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und vom Benutzer auszuführenden Wartungsarbeiten dürfen von Kindern nur unter Aufsicht durchgeführt werden.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Es besteht Lebensgefahr aufgrund von Stromschlag!
- Um den Stecker aus der Steckdose zu entfernen, ziehen Sie am Stecker. Ziehen Sie nicht am Kabel.
- Versuchen Sie unter keinen Umständen, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen oder das Gerät selbst zu reparieren. Dies könnte einen Stromschlag verursachen.
- Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs niemals unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten Hausgebrauch vorgesehen, nicht für den gewerblichen Bereich.
- Verwenden Sie das Gerät nur zu seinem bestimmungsgemäßen Zweck.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



- Wickeln Sie das Kabel nicht um das Ladegerät herum und knicken Sie es nicht.
- Vorsicht beim Reinigen auf Treppen.
- Das Gerät nicht ohne den Staubbehälterfilter verwenden.
- Die Verwendung von Zubehörteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, können zu Verletzungen führen.
- Führen Sie keine Gegenstände in die Öffnungen ein. Nicht verwenden, wenn Öffnungen blockiert sind. Halten Sie die Öffnungen frei von Staub, Flusen, Haaren und allem anderen, was den Luftstrom beeinträchtigen könnte.
- Wichtig: Wenn die Ansaugöffnung des Gerätes blockiert ist, das Gerät ausschalten und die Blockade beseitigen, bevor Sie das Geräte wieder benutzen.
- Das Gerät nicht zu Nahe an Heizungen, Heizkörpern oder Zigarettenkippen benutzen.
- Entfernen Sie vor dem Staubsaugen große und scharfkantige Objekte, die den Staubbehälterfilter beschädigen könnten.
- Dieses Gerät ist nur für die trockene Staubsaugerreinigung im Haushalt konzipiert.
- Nehmen Sie keine Flüssigkeiten auf und verwenden Sie das Gerät nicht auf nassen Oberflächen.
- Saugen Sie keine brennbaren, brennenden oder rauchenden Gegenstände auf.
- Nicht auf Beton, Schotter oder anderen rauen Oberflächen verwenden.
- **Das Gerät darf nur mit dem mitgelieferten Ladegerät betrieben werden.**
- Das Ladegerät muss aus der Steckdose gezogen werden, bevor Sie den Akku herausnehmen, das Gerät reinigen oder warten.
- Verändern Sie das Ladegerät niemals in irgendeiner Weise.
- Fassen Sie das Ladegerät oder das Gerät nicht mit nassen Händen an.
- Lagern und laden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Akkus:
 - Versuchen Sie niemals, den Akku aus irgendeinem Grund zu öffnen.
 - Bringen Sie den Akku nicht mit Wasser in Berührung.
 - Setzen Sie den Akku keiner Hitze aus.
 - Nicht an Orten lagern, an denen die Temperatur 40° C übersteigen kann.
- Der Akku darf nicht zerlegt, geschlagen, gequetscht oder ins Feuer geworfen werden. Wenn es zu starken Ausbeulungen kommt, sollten Sie das Gerät nicht mehr verwenden.
- Um ein Auslaufen von Flüssigkeit zu vermeiden, darf der Akku nicht zerlegt oder Stößen ausgesetzt werden.
- Wenn Sie das Gerät entsorgen, entnehmen Sie den Akku und entsorgen Sie ihn sicher und entsprechend der örtlichen Vorschriften.
-   Abnehmbares Netzteil. Nur mit Versorgungseinheit CZH013260050EUWH verwenden.

Achten Sie darauf, die Batterie mit der richtigen Polarität (+/-) einzusetzen. Ersetzen Sie die Batterie nur durch eine Batterie desselben Typs. Schließen Sie



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



die Batterie nicht kurz. Vermeiden Sie den Kontakt von Batterieflüssigkeit mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Entfernen Sie Batterieflüssigkeit nicht mit bloßen Händen. Tragen Sie dabei Schutzhandschuhe. Spülen Sie bei Kontakt mit der Batterieflüssigkeit die betroffenen Stellen sofort mit reichlich klarem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf. Verschiedene Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht gemischt werden.

WARNUNG: Zum Aufladen des Akkus nur das abnehmbare Netzteil, das mit diesem Gerät geliefert wird, verwenden.

- Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von einer Fachkraft ausgetauscht werden können.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät vor, da dies die Verletzungsgefahr erhöhen kann.
- Warnung:
 - Reinigen Sie die Außenseite des Geräts nicht mit Wasser, Lösungsmitteln oder Polituren, sondern wischen Sie sie mit einem trockenen Tuch ab.
 - Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser ein und reinigen Sie es nicht in der Spülmaschine.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Dieses Gerät ist nur zum Trockensaugen im Haushalt geeignet. Benutzen Sie es nicht für andere Zwecke.

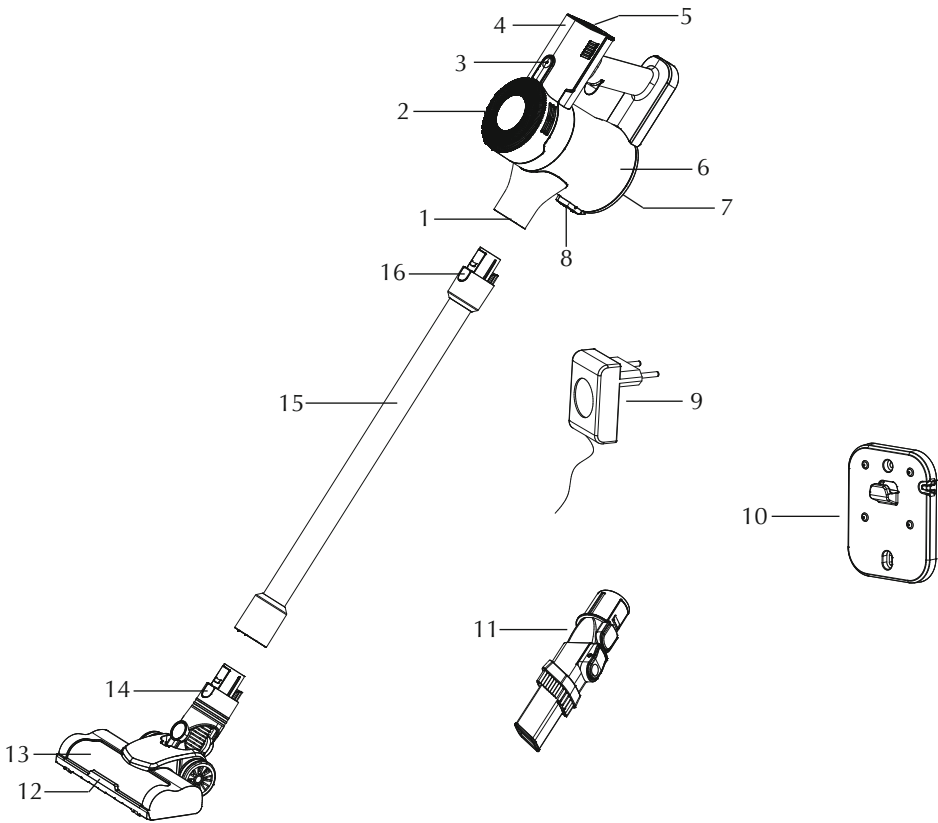
Das Gerät ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den professionellen Betrieb ausgelegt.

Benutzen Sie dieses Gerät nur in Innenräumen. Verwenden Sie das Gerät nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Bauen Sie das Gerät nicht um, da dies zum Verlust von Garantieansprüchen führt.

Wir übernehmen keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Missachtung dieser Bedienungsanleitung entstanden sind.

TEILELISTE

SIMPEX
BASIC



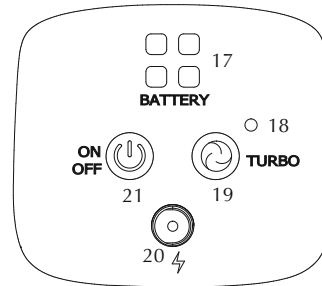
- | | |
|------------------------------------|--|
| 1 Saugöffnung | 10 Wandhalterung |
| 2 Zentraleinheit | 11 2-in-1-Düse |
| 3 Akku-Entriegelungstaste | 12 Bodenbürsten-Leuchten |
| 4 Akku | 13 Bodenbürste |
| 5 Bedienfeld | 14 Entriegelungstaste der Bodenbürste |
| 6 Staubbehälter | 15 Verlängerungsrohr |
| 7 Staubbehälterabdeckung | 16 Entriegelungstaste des Verlängerungsrohrs |
| 8 Staubbehälter-Entriegelungstaste | |
| 9 Ladegerät | |

TEILELISTE



Bedienfeld (5) :

- 17 Akku-Kontrollleuchten
- 18 Turbo-Kontrollleuchte
- 19 Turbo-Geschwindigkeitstaste
- 20 Ladeanschluss
- 21 Ein-/Aus-Taste



VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME



WARNUNG vor Gefährdungen!

Bitte überprüfen Sie zunächst den Lieferumfang auf Vollständigkeit der Teile sowie auf Transportschäden. Im Lieferumfang enthalten ist der Akkustielsauger, die 2in1 Düse (11), die Wandhalterung (10) sowie ein Ladegerät (9). Benutzen Sie im Falle von Beschädigungen oder unvollständiger Teile das Gerät nicht und bringen Sie es zurück zu Ihrem Händler.



WARNUNG vor Erstickungsgefahr!

Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. Kinder dürfen nicht mit Verpackungsmaterialien spielen, da sie verschluckt werden können und ein Erstickungsrisiko darstellen. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kindern fern.



HINWEIS: Gefahr von Sachschäden!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Gerät schnell beschädigt werden. Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.

Das Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung.

1. Packen Sie den Karton aus und überprüfen Sie, ob das Zubehör mit der Zubehörliste in den entsprechenden Abschnitten dieser Bedienungsanleitung übereinstimmt.
2. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um sich mit der Bedienung des Geräts vertraut zu machen und eine optimale Leistung zu erhalten.
3. Entfernen Sie alle Verpackungsteile.
4. Überprüfen Sie das Ladegerät und das Kabel auf Anzeichen von Schäden oder Abnutzung. Ein beschädigtes Ladegerät oder ein verheddertes Kabel erhöht die Gefahr von Bränden und Stromschlägen.

VORBEREITUNG FÜR DEN ERSTEN GEBRAUCH

SIMPEX
BASIC

1. Dieser kabellose Staubsauger wird mit wiederaufladbaren Lithium-Batterien betrieben. Laden Sie den Staubsauger mindestens 4 bis 5 Stunden lang auf, bevor Sie ihn benutzen.
2. Befestigen Sie das Verlängerungsrohr (15) und die Bodenbürste (13) wie im Kapitel "Betrieb" dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

A

BETRIEB

1. Stecken Sie das Verlängerungsrohr (15) in die Saugöffnung (1). Achten Sie darauf, dass es fest sitzt und hörbar einrastet (siehe Abb. 1).

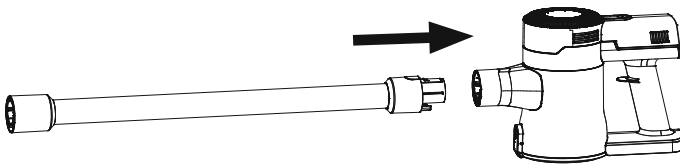


Abb. 1

2. Befestigen Sie die Bodenbürste (13) am anderen Ende des Verlängerungsrohrs (15) (siehe Abb. 2).

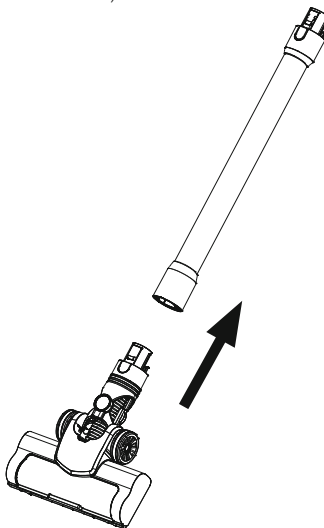


Abb. 2

3. Wenn Sie den 2-in-1-Düsenaufsatz (11) benutzen möchten, befestigen Sie ihn nach Belieben direkt an der Saugöffnung (1) oder anstatt der Bodenbürste (13) am anderen Ende des Verlängerungsrohrs (15).
Hinweis: Die Bodenbürste (13) kann ebenfalls direkt an der Saugöffnung (1) befestigt werden.
4. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste (21) zum Einschalten des Gerätes. Das Gerät läuft mit normaler Geschwindigkeit. Die Kontrollleuchten des Akkus (17) und der Bodenbürste (12) leuchten auf.
5. Wenn die Turbo-Geschwindigkeitstaste (19) gedrückt wird, wechselt das Gerät zur Turbo-Geschwindigkeit. Bei erneutem Drücken der Taste schaltet das Gerät zurück zur normalen Geschwindigkeit.
6. Nach dem Gebrauch zum Ausschalten des Gerätes die Ein-/Aus-Taste (21) drücken.

HINWEIS: Während des Gebrauchs bitte auf den Staub-Füllstand achten und den Staubbehälter (6) entleeren, bevor seine MAX-Markierung erreicht ist. Dieses Gerät ist nur zum Trockensaugen bestimmt.

Achtung: Die Ansaugöffnung muss frei von Hindernissen sein, da sonst der Motor überhitzen und beschädigt werden könnte.

Für die Benutzung der Wandhalterung (10) einfach die Wandhalterung an die Wand platzieren und mit den beiliegenden Schrauben fixieren. Bewahren Sie das Gerät in der Wandhalterung auf. Der Haken (a) hierfür befindet sich an der Staubbehälterabdeckung (7)(siehe Abb. 4). Empfohlene Höhe: 87 cm (siehe Abb. 3).

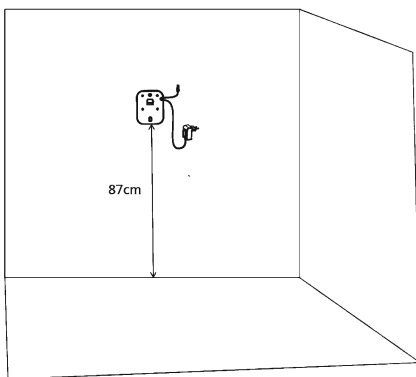


Abb. 3

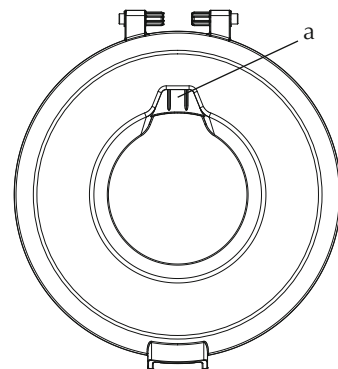


Abb. 4

BETRIEB



Aufladen des Gerätes:

1. Wenn während des Betriebs nur eine Akku-Kontrollleuchte (17) leuchtet muss das Gerät aufgeladen werden.
2. Stecken Sie das Ladegerät (9) zuerst in den Ladeanschluss (20) des Geräts und dann in die Steckdose. Das Gerät wird jetzt aufgeladen.
3. Während des Ladevorgangs blinkt die Akku-Kontrollleuchte (17), um zu signalisieren, dass das Ladegerät (9) in Betrieb ist. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, schaltet sich das Ladegerät (9) automatisch aus und die 4 Akku-Kontrollleuchten (17) hören auf zu blinken und leuchten nun stetig. Der Ladevorgang dauert etwa 4–5 Stunden.
4. Ziehen Sie nach dem Aufladen zuerst den Stecker des Ladegeräts (9) aus der Steckdose und trennen Sie es dann vom Gerät.

Hinweis:

- (1) Lassen Sie das Gerät nicht längere Zeit im ungeladenen Zustand, da sonst die inneren Akkumulatoren beschädigt werden könnten.
- (2) Während des Ladens funktioniert das Gerät nicht.
- (3) Um zu vermeiden, dass sich der Akku selbst entlädt, laden Sie den Akku bitte mindestens alle 6 Monate einmal auf.

REINIGUNG

Wichtige Reinigungshinweise

- Bevor Sie das Gerät reinigen, nehmen Sie es immer vom Strom und vergewissern Sie sich, dass der Akku abgekühlt ist.
- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und sauberen Ort auf.
- Waschen Sie nur den Staubbehälter (6) mit kaltem Wasser aus. Lassen Sie die Teile vor dem Wiederzusammenbau vollständig trocknen.
- Tauchen Sie das Gehäuse des Geräts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Tauchen Sie das Ladegerät (9) nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Waschen Sie das Gerät oder seine Teile nicht in der Spülmaschine.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Filter defekt oder verschlissen ist.

1. Trennen Sie das Gerät vom Ladegerät (9).
2. Reinigen Sie die Außenseite des Geräts nur mit einem weichen, feuchten Tuch. Es darf keine Flüssigkeit in das Gerät eindringen. Tauchen Sie die Haupteinheit nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien oder Scheuermittel.

Hinweis:

Das Gerät enthält keine von Ihnen zu wartenden Teile, zerlegen Sie es nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.



1. Entleeren des Staubbehälters (6):

1) Schalten Sie das Gerät aus. Drücken Sie die Staubbehälter-Entriegelungstaste (8), um die Staubbehälterabdeckung (7) zu öffnen (siehe Abb. 5).

Achtung: Beim Öffnen der Staubbehälterabdeckung (7) fällt der Schmutz direkt raus. Halten Sie den Staubbehälter (6) über einen Mülleimer.

2) Drehen Sie den Einsatz (23), um ihn aus dem Staubbehälter (6) zu nehmen. Leeren Sie den Staubbehälter (6) und reinigen Sie ihn.

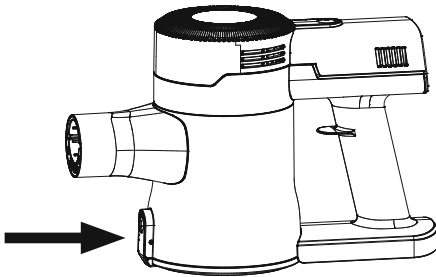


Abb. 5

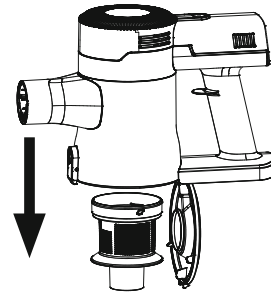


Abb. 6

2. Reinigen des Staubbehälterfilters:

1) Beachten Sie die Symbole „Verriegeln“ und „Entriegeln“ auf der Oberseite des HEPA-Filters (22). Verschieben Sie sie als Pfeilpunkte, um den HEPA-Filter (22) aus dem Einsatz (23) zu nehmen (siehe Abb. 7).

2) Spülen Sie die Teile mit Wasser ab und lassen Sie sie dann an der Luft vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder in den Staubbehälter (6) einsetzen.

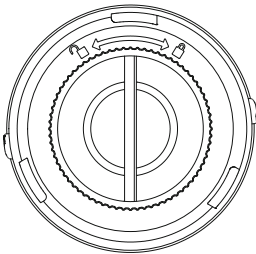


Abb. 7

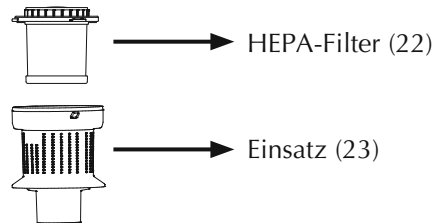


Abb. 8

REINIGUNG

SIMPEX
BASIC

3. Bodenbürste reinigen:

- 1) Auf der Seite der Bodenbürste (13) befindet sich eine Bürstenverriegelungstaste (A). Schieben Sie die Taste nach oben und die Walzenbürste (B) springt heraus (siehe Abb. 9). Entnehmen Sie die Walzenbürste (B) zur Reinigung. Beseitigen Sie sämtlichen Schmutz (Haare und sonstige Fasern), der sich um die Rolle gewickelt hat.
- 2) Waschen Sie die Bürste unter fließendem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel aus. Vor dem Anbringen muss sie wieder vollständig getrocknet sein.
- 3) Setzen Sie die Walzenbürste (B) wieder in die Bodenbürste (13) ein.

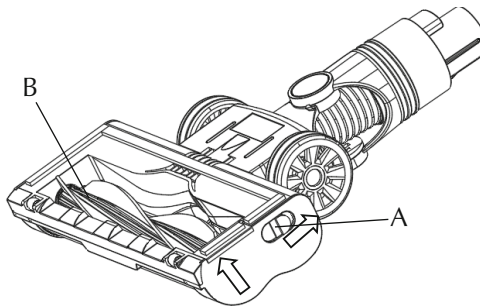


Abb. 9

A

PROBLEMLÖSUNG



WARNUNG vor Stromschlag!

Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbstständig zu reparieren. Im Falle einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

A

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht funktionieren, gehen Sie bitte erst diese Checkliste durch. Möglicherweise ist es nur ein kleines Problem, welches Sie selbst beheben können.

Fehler	Mögliche Ursache / Maßnahmen
Die Saugkraft lässt nach	<ol style="list-style-type: none">1. Staubbehälter (6) entleeren2. Prüfen Sie, ob der Staubbehälter (6) richtig eingesetzt ist3. Prüfen Sie, ob der Einsatz (23) und HEPA-Filter (22) richtig eingesetzt sind4. Reinigen Sie den HEPA-Filter (22)
Gerät funktioniert nicht mehr	<ol style="list-style-type: none">1. Gerät aufladen2. Reinigen Sie die Walzenbürste (B) gründlich
Akku kann nicht geladen werden	<ol style="list-style-type: none">1. Prüfen Sie, ob der Stecker bereits eingesteckt ist2. Prüfen Sie, ob die Steckdose funktioniert

TECHNISCHE DATEN

Artikel Nummer	33080
Modell Nummer	UVC-129356
Li-ion Akku (61NR19/66)	22,2 V $\overline{---}$, 2200 mAh, 48,84 Wh
Bodenbürste	22,2 V $\overline{---}$, 15 W
Zentraleinheit	22,2 V $\overline{---}$, 150 W
Ladezeit des Akkus	ca. 5 h
Netzteil	Eingang: 100V-240V~, 50/60Hz, 0,4A max.
(Model: CZH013260050EUWH)	Ausgang: 26VDC, 0,5A, 13W
Schutzklasse des Netzteils	Klasse II
Kabellänge	1,8 m
Akkuleistung	Stufe 1: ca. 40 Min, Stufe 2: ca. 20 Min
Geräuschemissionswerte	$L_p = 65,0$ dB (A), $L_{WA} = 79,0$ dB, $a_{hw} \leq 5,9$ m/s ²

TECHNISCHE DATEN



Daten Akkuladegerät – entsprechend der Verordnung (EU) 2019/1782 für EPS (externe Netzteile):

Hersteller	Shenzhen CHANZEHO Technology Co., Ltd.
Modellbezeichnung	CZH013260050EUWH
Spannung aus dem Versorgungsnetz	100-240 V~
Frequenz aus dem Versorgungsnetz	50/60 Hz
Ausgangsspannung	26,0 V DC
Ausgangsstrom	500 mA
Ausgangsleistung	13,0 W
Durchschnittliche Effizienz in Betrieb	85,30 %
Effizienz bei geringer Last (10 %)	77,00 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,09 W



ENTSORGUNG



HINWEISE ZUM UMWELTSCHUTZ

Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass Ihr Elektro- oder Elektronik-Altgerät von Haushaltsabfällen getrennt entsorgt werden muss. Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste of Electrical and Electronic Equipment; deutsch: Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) (2012/19/EU) wurde etabliert, um Produkte unter Verwendung der bestmöglichen Recyclingtechniken wiederzuverwerten, um die Auswirkungen auf die Umwelt zu minimieren, gefährliche Substanzen zu behandeln und weitere Deponien zu vermeiden. Wenden Sie sich für weitere Informationen über die korrekte Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall bitte an Ihre örtlichen Behörden.



Li-ion

Werfen Sie das Gerät mit eingebautem Akku nicht in den Hausmüll. Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können.



A

Wir übernehmen 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Unser Produkt wurde nach den neuesten Fabrikationsmethoden hergestellt und einer genauen Qualitätskontrolle unterzogen. Wir garantieren für die einwandfreie Beschaffenheit dieses Artikels.

Innerhalb der Garantiezeit beheben wir kostenlos alle Material- oder Herstellfehler. Sollten sich wider Erwarten Mängel herausstellen, wenden Sie sich bitte an unsere Verkaufsstellen!

Um die Abwicklung für Sie bequem, einfach und schnell durchzuführen bereiten Sie bitte folgende Unterlagen vor:

- a) Name/Adresse/Tel.Nr.
- b) Kassenbon
- c) Gerätedaten (Marke, Typ)
- d) Beschreibung des Mangels

Von der Garantie ausgenommen sind Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung beruhen sowie Verschleißteile und Verbrauchsmaterial.

Der Garantieanspruch erlischt bei Eingriffen durch den Käufer oder durch Dritte. Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung oder Bedienung, durch falsches Aufstellen oder Aufbewahren, durch unsachgemäßen Anschluss oder Installation sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Garantie. Wir empfehlen, die Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen, da dort wichtige Hinweise enthalten sind.

Kundenhotline:

0800 / 22 11 20

Montag – Freitag: 08:00 – 18:00 Uhr

Samstag: 09:00 – 14:00 Uhr

Per E-Mail:

office@spar.at

Per Post:

SPAR Service Team, Europastraße 3, 5015 Salzburg



TABLE OF CONTENTS



INTRODUCTION..... 20

WARNINGS AND SYMBOLS USED..... 20

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS 22

INTENDED USE 24

PARTS LIST 25

BEFORE FIRST USE 26

PREPARATION FOR FIRST USE 27

OPERATION 27

CLEANING..... 29

TROUBLESHOOTING..... 32

TECHNICAL DATA 33

WASTE DISPOSAL 33

GUARANTEE AND CUSTOMER SERVICE..... 34



INTRODUCTION

SIMPEX
Basic

Dear customer,

Congratulations on your purchase of this SIMPEX product. Like all SIMPEX products, this product, too, was developed based on the latest technical findings and manufactured using the most reliable and state-of-the-art electrical/electronic components.



Please read these operating instructions carefully before using the product to avoid damage due to operating errors. Please pay particular attention to the safety instructions.

Use the product only as described in the instructions and for the specified areas of application. Please keep these instructions in a safe place and hand them over as well when passing on the product.

Thank you very much!

WARNINGS AND SYMBOLS USED













Before using the cordless stick vacuum cleaner for the first time, read these operating instructions carefully. They contain important information for your safety as well as instructions for use and maintenance of the appliance.

If necessary, the following signal words are used in these operating instructions:

- DANGER** Signal word to indicate an imminently dangerous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.
- WARNING** Signal word to indicate a potentially dangerous situation which, if not avoided, might result in death or serious injury.
- CAUTION** Signal word to indicate a potentially dangerous situation which, if not avoided, might result in minor or moderate injury.
- NOTE** Special features and considerations that should be observed when handling the appliance in order to avoid damage to property.

WARNINGS AND SYMBOLS USED

SIMPEX
BASIC

	<p>Products marked with this symbol comply with all applicable Community regulations of the European Economic Area. The product's conformity with all statutory standards is guaranteed.</p> <p>The full declaration of conformity is available on the internet at www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktDatenblaetter.</p>
	<p>The Geprüfte Sicherheit [tested safety] seal (GS mark) of an independent test institute certifies that the product complies with the requirements of the German product safety act (ProdSG). The GS mark indicates that the user's health and safety are not at risk when the marked product is used as intended or incorrectly in a foreseeable manner.</p>
	<p>Follow instructions!</p>
	<p>General warning symbol</p>
	<p>Alternating current (AC)</p>
	<p>Direct current (DC)</p>
	<p>Removable mains adapter: to be used with CZH013260050EUWH power unit only.</p>
	<p>Suitable for indoor use only</p>
	<p>Protection class II – This appliance is double-insulated. Protective grounding is therefore not required.</p>
	<p>Dispose of the appliance and battery in an environmentally compatible manner (see section "Waste Disposal").</p>
 Li-ion	
	<p>Pin with positive polarity</p>

GB

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING! Read and observe all safety instructions below. Failure to observe these instructions may result in considerable risks of accident and injury as well as damage to property and the appliance.

- Keep these operating instructions for further use. If this cordless stick vacuum cleaner is passed on to third parties, these operating instructions must also be handed over.

Before using this appliance, read the instructions below to avoid injuries or damage and achieve the best results with the appliance. Keep these operating instructions in a safe place. When passing on this appliance to others, make sure that you hand over these operating instructions as well.

In the event of damage caused by failure to observe the provisions in these operating instructions, the guarantee will become invalid. The manufacturer/importer is not liable for damage caused by failure to observe the operating instructions, negligent use or operation that does not comply with the requirements of these operating instructions.




- Read the operating instructions.
- This appliance may be used by children aged 8+ and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or instructed on how to use the appliance safely and if they understand the risks associated therewith.
- Do not let children play with the appliance.
- Cleaning and maintenance work to be performed by the user may not be carried out by children unless they are supervised.
- Do not submerge the appliance or the mains plug into water or other liquids. Danger to life due to electric shock!
- To disconnect the plug from the socket, pull the plug and not the cable.
- Under no circumstances attempt to open the housing of the appliance or repair the appliance yourself. This might cause an electric shock.
- Never leave the appliance unattended while in use.
- This appliance is intended for use in private households only, not for commercial operation.
- Use the appliance only for its intended purpose.
- Do not wrap the cable around the charger and do not kink it.
- Caution when cleaning staircases.
- Do not use the appliance without the dust container filter.
- The use of accessories that are not recommended by the manufacturer may result in injuries.
- Do not insert any objects into the openings. Do not use if openings are blocked.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



Keep the openings free from dust, fluff, hair and all other substances that might impair the airflow.

- Important: If the suction opening of the appliance is clogged, switch off the appliance and remove the clogging before using the appliance again.
- Do not use the appliance too close to heaters, radiators or cigarette butts.
- Remove large and sharp-edged objects that might damage the dust container filter before vacuuming.
- This appliance is designed for dry vacuuming in households only.
- Do not vacuum up liquids and do not use the appliance on wet surfaces.
- Do not vacuum up flammable, burning or smoking objects.
- Do not use on concrete, gravel or other rough surfaces.
- **The appliance may only be operated with the charger supplied.**
- The charger must be pulled out from the socket before you remove the battery, clean or maintain the appliance.
- Never modify the charger in any way.
- Do not touch the charger or the appliance while your hands are wet.
- Do not store or charge the appliance outdoors.
- Batteries:
 - Never attempt to open the battery for whatever reason.
 - Never allow the battery to get in contact with water.
 - Do not expose the battery to heat.
 - Do not store in places where the temperature may exceed 40°C.
- The battery must not be disassembled, subjected to shocks, crushed or thrown into open fire. Do not use the appliance anymore if you notice any major bulges.
- In order to prevent liquid from leaking, the battery must not be disassembled or subjected to shocks.
- If you dispose of the appliance, remove the battery and dispose of it safely and in compliance with the local regulations.
-  Removable mains adapter. To be used with CZH013260050EUWH power unit only.

Make sure to insert the battery with the correct polarity (+/-). Only replace the battery with a battery of the same type. Do not short-out the battery. Avoid contact of battery liquid with skin, eyes and mucous membranes. Never remove battery liquid with bare hands. Always wear protective gloves. If you come into contact with battery liquid, rinse off the affected areas immediately with plenty of clean water and seek medical assistance. Do not mix different types of batteries or new and used batteries.





IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



WARNING: Only use the removable mains adapter supplied with this appliance to charge the battery.

- This appliance includes batteries that can only be replaced by a qualified specialist.
- Do not modify the appliance, as this may increase the risk of injuries.
- Caution:
 - Do not clean the outside of the appliance with water, solvents or polishes, but wipe it with a dry cloth.
 - Do not submerge the appliance in water and do not clean it in the dishwasher.

GB

INTENDED USE

This appliance is designed for dry vacuuming in households only. Do not use it for any other purposes.

The appliance is intended for private use only and has not been designed for professional operation.

This appliance is designed for indoor use only. Use the appliance only as described in these operating instructions. Any other use is considered improper and may result in property damage or personal injuries. Do not modify the appliance as this will invalidate any guarantee claims.

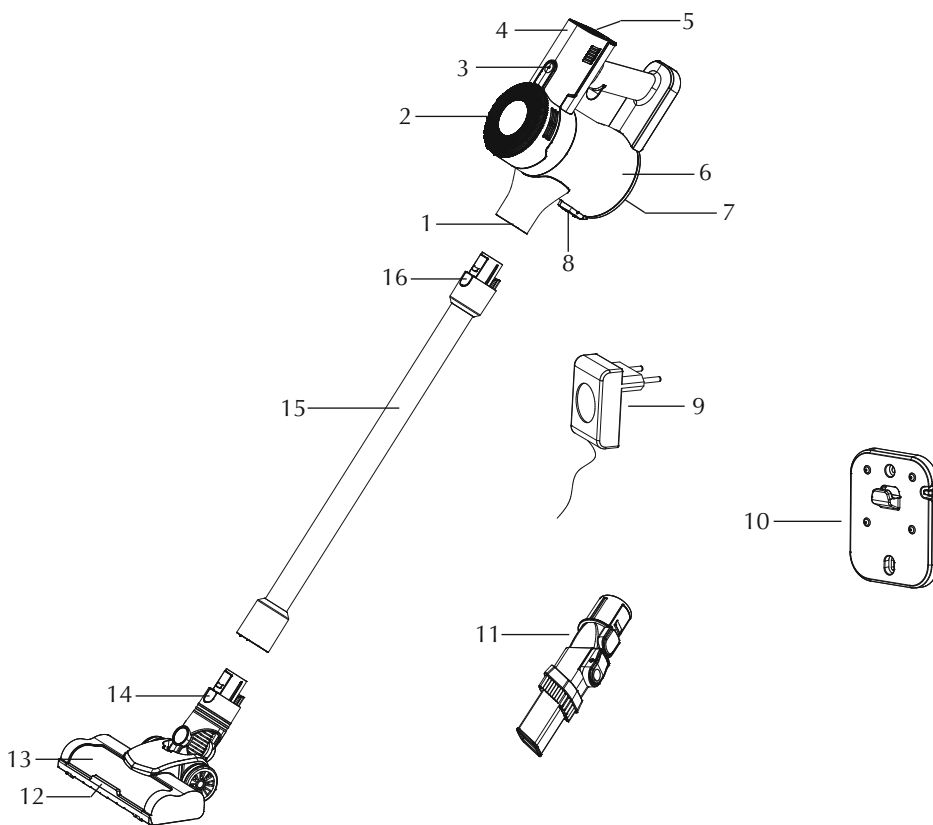
We do not assume any liability for damage resulting from improper use or failure to observe these operating instructions.



PARTS LIST

SIMPEX
BASIC

GB



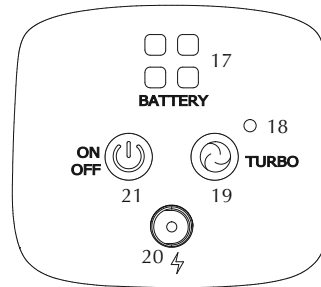
- | | | | |
|---|-------------------------------|----|-------------------------------|
| 1 | Suction opening | 10 | Wall mount |
| 2 | Central unit | 11 | 2-in-1 attachment |
| 3 | Battery release button | 12 | Floor brush lights |
| 4 | Battery | 13 | Floor brush |
| 5 | Control panel | 14 | Floor brush release button |
| 6 | Dust container | 15 | Extension tube |
| 7 | Dust container cover | 16 | Extension tube release button |
| 8 | Dust container release button | | |
| 9 | Charger | | |

PARTS LIST

SIMPEX
BASIC

Control panel (5) :

- 17 Battery indicator lights
- 18 Turbo indicator light
- 19 Turbo speed button
- 20 Charging port
- 21 On/off button



BEFORE FIRST USE



WARNING of hazards!

First of all please check the scope of supply for completeness and transport damage. The scope of supply includes the cordless stick vacuum cleaner, the 2-in-1 attachment (11), the wall mount (10) and a charger (9). Do not use the appliance if it is damaged or incomplete, but return it to your retailer.



WARNING of choking hazard!

Packaging material is not a toy. Do not allow children to play with packaging material, as it may be swallowed – choking hazard! Keep packaging material away from children!



NOTE: risk of property damage!

If you open the package carelessly with a sharp knife or other pointed objects, the appliance may be damaged. Be very careful when opening the package.

The appliance is packaged to protect it from transport damage.

1. Unpack the box and check whether the parts supplied match the parts list in the appropriate sections of these operating instructions.
2. Please read these operating instructions carefully to learn how to operate the appliance and ensure optimum performance.
3. Remove all parts of the packaging.
4. Check the charger and the cable for any signs of damage or wear. A damaged charger or an entangled cable increases the risk of fire and electric shock.

PREPARING FOR FIRST USE

SIMPEX
BASIC

1. This cordless vacuum cleaner is powered by rechargeable lithium batteries. Charge the vacuum cleaner for at least 4 to 5 hours before using it.
2. Attach the extension tube (15) and the floor brush (13) to the appliance as described in the chapter "Operation" of these operating instructions.

OPERATION

1. Insert the extension tube (15) into the suction opening (1). Make sure that it is firmly attached and audibly clicks into place (see Fig. 1).

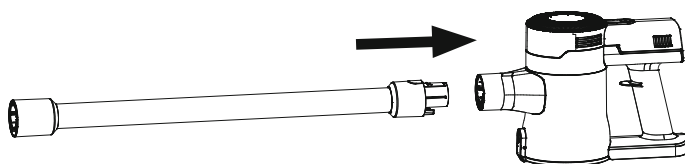


Fig. 1

2. Attach the floor brush (13) to the other end of the extension tube (15) (see Fig. 2).

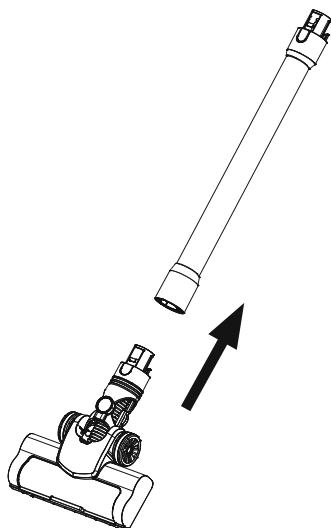


Fig. 2

GB

OPERATION

SIMPEX
BASIC

3. If you want to use the 2-in-1 attachment (11), attach it either directly to the suction opening (1) or instead of the floor brush (13) to the other end of the extension tube (15), as required.

Note: The floor brush (13) can also be attached directly to the suction opening (1).

4. Press the on/off button (21) to turn the appliance on. The appliance will run at normal speed. The indicator lights of the battery (17) and of the floor brush (12) will light up.
5. If the turbo speed button (19) is pressed, the appliance will switch to turbo speed. If the button is pressed again, the appliance will return to normal speed.
6. After use press the on/off button (21) to turn the appliance off.

GB

NOTE: Please keep an eye on the dust filling level during use, and empty the dust container (6) before the MAX indicator level is reached. This appliance is designed for dry vacuuming only.

Attention: The suction opening must be cleared of any obstacles, otherwise the motor might overheat and be damaged.

If you want to use the wall mount (10), simply place it on the wall and attach it using the screws supplied. Store the appliance on the wall mount. You find the hook (a) provided for this purpose on the dust container cover (7) (see Fig. 4). Recommended height: 87 cm (see Fig. 3).

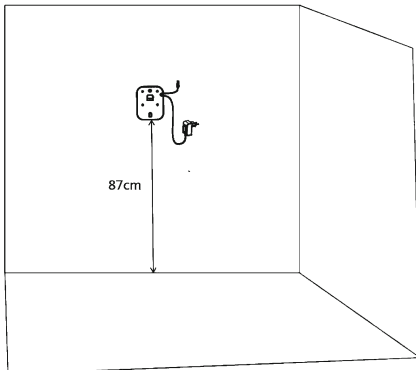


Fig. 3

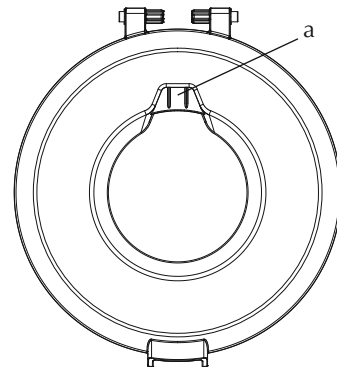


Fig. 4

OPERATION



Recharging the appliance:

1. If only one battery indicator light (17) lights up during use, the appliance must be recharged.
2. First connect the charger (9) to the charging port (20) of the appliance and then to the socket. The appliance will now be recharged.
3. During the charging process, the battery indicator light (17) will flash to indicate that the charger (9) is in operation. Once the charging process is completed, the charger (9) will automatically switch off and the 4 battery indicator lights (17) stop flashing and light up continuously. The charging process will take approximately 4–5 hours.
4. After recharging, first remove the plug of the charger (9) from the socket and then disconnect it from the appliance.

Note:

- (1) Do not leave the appliance fully discharged over a longer period of time, as this might damage the internal batteries.
- (2) The appliance does not work while it is recharged.
- (3) To prevent the battery from discharging itself, recharge the battery at least once every 6 months.

CLEANING

Important cleaning instructions

- Before cleaning the appliance, always disconnect it from the mains and make sure that the battery has cooled down.
- Store the appliance in a dry and clean place.
- Rinse only the dust container (6) with cold water. Allow the parts to dry completely before reassembling them.
- Never submerge the housing of the appliance into water or other liquids.
- Never submerge the charger (9) into water or other liquids.
- Do not wash the appliance or parts of it in the dishwasher.
- Do not use the appliance if the filter is defective or worn out.

1. Disconnect the appliance from the charger (9).
2. Clean the outside of the appliance only with a soft damp cloth. Do not allow any liquid to enter the appliance. Never submerge the main unit into water or other liquids.

Do not use any aggressive chemicals or abrasive cleaners.



Note:

The appliance does not include any parts that are required to be maintained by you, do not disassemble it and do not attempt to repair it yourself.

1. Emptying the dust container (6):

1) Turn the appliance off. Press the dust container release button (8) to open the dust container cover (7) (see Fig. 5).

Attention: When the dust container cover (7) is opened, the dirt will fall out straight away. Hold the dust container (6) over a waste bin.

2) Remove the insert (23) from the dust container (6) by turning it. Empty the dust container (6) and clean it.

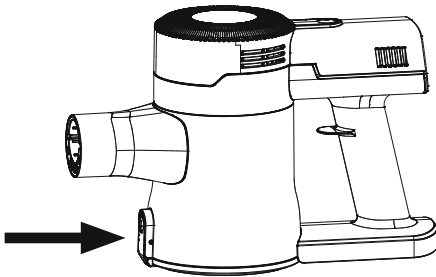


Fig. 5

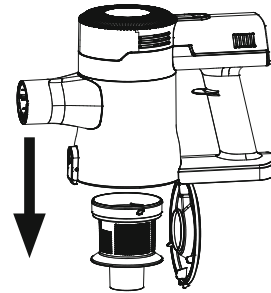


Fig. 6

2. Cleaning the dust container filter:

1) Observe the "Lock" and "Release" symbols on the top of the HEPA filter (22). Move them as indicated by the arrow to remove the HEPA filter (22) from the insert (23) (see Fig. 7).

2) Rinse the parts with water and allow them to air-dry completely before putting them back into the dust container (6).

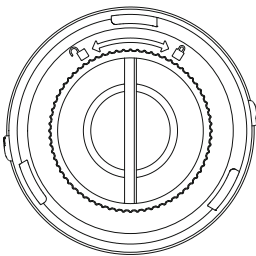


Fig. 7

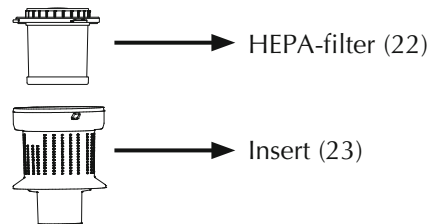


Fig. 8

CLEANING

SIMPEX
BASIC

3. Cleaning the floor brush:

- 1) On the side of the floor brush (13) you find a switch to release the brush (A). Slide the switch upwards to eject the roller brush (B) (see Fig. 9). Remove the roller brush (B) to clean it. Remove all dirt (hair and other fibres) that has got wrapped around the roller.
- 2) Wash the brush under running water using a mild detergent. Allow it to dry completely before attaching it again.
- 3) Put the roller brush (B) back into the floor brush (13).

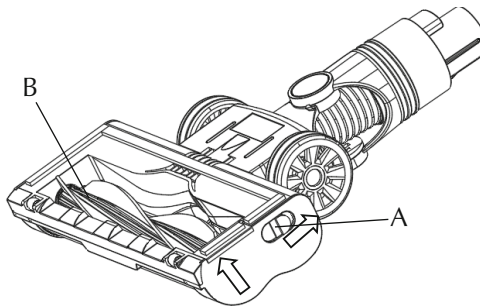


Fig. 9

GB

TROUBLESHOOTING



WARNING – electric shock hazard!

Never try to repair the appliance on your own. In case of malfunction, repairs must be carried out by authorised professionals only.

In case your appliance does not work properly, please take a look at this checklist first. It may be just a minor problem that you can fix without assistance.

Malfunction	Possible cause / remedy
The suction power decreases	<ol style="list-style-type: none"> 1. Empty the dust container (6) 2. Check whether the dust container (6) has been inserted correctly 3. Check whether the insert (23) and HEPA filter (22) have been inserted correctly 4. Clean the HEPA filter (22)
Appliance does not work	<ol style="list-style-type: none"> 1. Recharge the appliance 2. Clean the roller brush (B) thoroughly
Unable to recharge battery	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check whether the plug is inserted 2. Check whether the socket is working

TECHNICAL DATA

Article number	33080
Model number	UVC-129356
Li-ion battery (61NR19/66)	22,2 V $\overline{=}$, 2200 mAh, 48,84 Wh
Floor brush	22,2 V $\overline{=}$, 15 W
Central unit	22,2 V $\overline{=}$, 150 W
Battery charging time	approx. 5 hours
Mains adapter (model: CZH013260050EUWH)	Input: 100V-240V \sim , 50/60Hz, 0.4A max. Output: 26 V DC, 0.5 A, 13 W
Protection class of mains adapter	Class II
Cable length	1.8 m
Battery power	Level 1: approx. 40 min., level 2: approx. 20 min.
Noise emission levels	$L_p = 65,0 \text{ dB (A)}$, $L_{WA} = 79,0 \text{ dB}$, $a_{hw} \leq 5,9 \text{ m/s}^2$

TECHNICAL DATA



Data of battery charger – in compliance with Regulation (EU) 2019/1782 for external power supplies (EPS):

Manufacturer	Shenzhen CHANZEHO Technology Co., Ltd.
Model designation	CZH013260050EUWH
Voltage from the power supply network	100-240 V~
Frequency from the power supply network	50/60 Hz
Output voltage	26.0 V DC
Output current	500 mA
Output power	13.0 W
Average efficiency in operation	85.30 %
Low load efficiency (10%)	77.00 %
Power consumption at zero load	0.09 W



WASTE DISPOSAL



ENVIRONMENTAL PROTECTION NOTES

This symbol on the product indicates that your old electrical or electronic equipment must be disposed of separately from household waste. The WEEE (Waste of Electrical and Electronic Equipment) Directive (2012/19/EU) was established to recycle products using the best possible recycling technologies, in order to minimise the impact on the environment, treat hazardous substances and avoid more landfills. For more information on how to dispose of waste electrical and electronic equipment correctly, please contact your local authorities.



Li-ion

Do not dispose of the appliance with built-in battery in household waste. Batteries must never be disposed of in household waste! As a consumer, you are required by law to take all batteries, regardless of whether they contain harmful substances or not, to a collection point at your local or municipal authority or at your retailer, so that they can be disposed of in an environmentally compatible manner.



We provide a 3-year guarantee from the date of purchase.

Our product was manufactured in line with the latest production methods and subjected to careful quality control. We guarantee that this product is in flawless condition.

GB

Within the guarantee period, we will repair any material or production defects free of charge. If, against all expectations, you should find any defects, please contact our points of sale.

So as to make the process convenient, easy and quick for you, please prepare the following information and documents:

- a) Name/address/tel. no.
- b) Receipt
- c) Details of the appliance (brand, model)
- d) Description of the defect

Damage caused by improper handling as well as wear parts and consumables are excluded from the guarantee.

The guarantee claim will lapse in the event of interference by the purchaser or third parties. Damage caused by improper handling or use, incorrect positioning or storing, improper connection or installation, and also by force majeure or other external influences is not covered by this guarantee. We recommend that you read the operating instructions carefully as they contain important information.

Customer hotline:

0800 / 22 11 20

Monday – Friday: 08:00 a.m. – 06:00 p.m.

Saturday: 09:00 a.m. – 02:00 p.m.

By e-mail:

office@spar.at

By post:

SPAR Service Team, Europastrasse 3, 5015 Salzburg

SOMMARIO



INTRODUZIONE	36
AVVERTENZE E SIMBOLI UTILIZZATI	36
IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA.....	38
USO CONFORME.....	40
ELENCO DEI COMPONENTI	41
PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO.....	42
PREPARAZIONE PER IL PRIMO UTILIZZO	43
FUNZIONAMENTO	43
PULIZIA	45
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	48
DATI TECNICI.....	48
SMALTIMENTO.....	49
GARANZIA E SERVIZIO CLIENTI	50



INTRODUZIONE



Gentile Cliente,

la ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto SIMPEX. Come tutti gli articoli di SIMPEX, anche questo prodotto è stato sviluppato sulla base delle più recenti conoscenze tecniche e impiegando componenti elettrici/elettronici assolutamente affidabili e moderni.



Prima della messa in funzione, leggere attentamente queste istruzioni per l'uso per evitare danni causati da errori operativi. Prestare particolare attenzione alle indicazioni di sicurezza.

Utilizzare il prodotto soltanto come descritto e per gli ambiti di applicazione indicati. Conservare in luogo sicuro le presenti istruzioni e consegnarle insieme al prodotto eventualmente ceduto.

Grazie mille!

AVVERTENZE E SIMBOLI UTILIZZATI













Prima della messa in funzione dell'aspirapolvere a batteria con manico, leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso. Contengono importanti informazioni per la propria sicurezza e anche per l'uso e la cura dell'apparecchio.

Se necessario, nelle presenti istruzioni per l'uso vengono utilizzate le seguenti parole di segnalazione:

- PERICOLO** Parola di segnalazione per indicare una situazione immediata di imminente pericolo che, se non viene evitata, ha come conseguenze il decesso o una lesione grave.
- AVVERTENZA** Parola di segnalazione per indicare una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenze il decesso o una lesione grave.
- ATTENZIONE** Parola di segnalazione per indicare una possibile situazione di pericolo che, se non viene evitata, potrebbe avere come conseguenze una lesione minore o moderata.
- NOTA** Circostanze e particolarità da tenere in considerazione nell'utilizzo dell'apparecchio, per evitare danni materiali.

AVVERTENZE E SIMBOLI UTILIZZATI

SIMPEX
BASIC

	<p>I prodotti contrassegnati con questo simbolo soddisfano tutti i regolamenti comunitari dello Spazio economico europeo. È garantita la conformità del prodotto agli standard prescritti per legge.</p> <p>La dichiarazione di conformità completa è disponibile su Internet (in tedesco) su www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter.</p>
	<p>Il label sulla sicurezza comprovata (Geprüfte Sicherheit – GS) di un istituto di verifica indipendente attesta che il prodotto soddisfa i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti. Il label GS indica che in caso di uso conforme allo scopo e uso improprio prevedibile del prodotto così contrassegnato, la sicurezza e la salute dell'utente non vengono compromesse.</p>
	<p>Attenersi alle istruzioni!</p>
	<p>Simbolo generico di avvertenza</p>
	<p>Corrente alternata (CA)</p>
	<p>Corrente continua (CC)</p>
	<p>Alimentatore rimovibile: utilizzare esclusivamente con l'alimentatore CZH013260050EUWH.</p>
	<p>Adatto solo all'uso in ambienti interni</p>
	<p>Classe di protezione II – Questo apparecchio dispone di isolamento protettivo. Pertanto non è necessario collegarlo alla messa a terra.</p>
  Li-ion	<p>Smaltire l'apparecchio e la batteria nel rispetto dell'ambiente (v. sezione «Smaltimento»).</p>
	<p>Pin con polarità positiva</p>



IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA! Leggere e rispettare le indicazioni di sicurezza di seguito indicate. In caso di mancato rispetto, sussistono notevoli rischi di infortuni e lesioni, nonché di danni materiali e all'apparecchio.

- Conservare le presenti istruzioni per l'ulteriore uso. Se questo aspirapolvere a batteria con manico viene ceduto a terzi, devono essere consegnate anche le presenti istruzioni per l'uso.

Prima dell'uso, leggere tassativamente le seguenti istruzioni per evitare lesioni o danni e ottenere il miglior risultato con l'apparecchio. Conservare le presenti istruzioni per l'uso in un luogo sicuro. Se si consegna l'apparecchio a un'altra persona, assicurarsi di consegnare anche le presenti istruzioni per l'uso.


La garanzia decade in caso di danni dovuti al mancato rispetto delle indicazioni presenti nelle istruzioni per l'uso. Il produttore / L'importatore non si assume alcuna responsabilità per danni dovuti al mancato rispetto delle istruzioni per l'uso oppure all'utilizzo negligente non in conformità alle richieste delle presenti istruzioni per l'uso.



- Leggere le istruzioni per l'uso.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni e da persone con limitata capacità fisica, sensoriale o mentale o che manchino di esperienza e conoscenza soltanto sotto sorveglianza o se hanno ricevuto istruzioni chiare in merito all'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio, comprendendone i pericoli correlati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente possono essere effettuate da bambini esclusivamente sotto sorveglianza.
- Non immergere l'apparecchio o la spina in acqua né in altri liquidi. Pericolo di morte a causa di scosse elettriche!
- Per rimuovere la spina dalla presa, tirare la spina. Non tirare il cavo per estrarre la spina.
- Non tentare in alcun caso di aprire l'alloggiamento dell'apparecchio o di ripararlo da soli. Pericolo di scosse elettriche!
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre viene utilizzato.
- Questo apparecchio è idoneo esclusivamente all'uso domestico privato e non per ambiti commerciali.
- Utilizzare l'apparecchio solamente per lo scopo previsto.
- Non arrotolare il cavo intorno al caricatore né piegarlo.
- Attenzione quando si puliscono le scale.
- Non utilizzare l'apparecchio senza il filtro del contenitore per la polvere.

IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA



- L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può causare lesioni.
- Non inserire alcun oggetto nelle aperture. Non utilizzare se le aperture sono bloccate. Tenere le aperture libere da polvere, peli, capelli e simili: potrebbero compromettere l'afflusso di aria.
- Importante: se l'apertura di aspirazione è bloccata, spegnere l'apparecchio e rimuovere il blocco prima di riutilizzare l'apparecchio.
- Non utilizzare l'apparecchio troppo vicino a impianti di riscaldamento, termosifoni o mozziconi di sigarette.
- Prima di aspirare, rimuovere oggetti di grandi dimensioni o appuntiti che potrebbero danneggiare il filtro del contenitore per la polvere.
- Questo apparecchio può essere utilizzato esclusivamente per la pulizia a secco con aspirazione della polvere in ambienti domestici.
- Non aspirare liquidi e non utilizzare l'apparecchio su superfici bagnate.
- Non aspirare oggetti infiammabili, che bruciano o che fanno fumo.
- Non utilizzare su calcestruzzo, ghiaia o altre superfici ruvide.
- **Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con il caricatore in dotazione.**
- Il caricatore deve essere scollegato dalla presa prima di prelevare la batteria, pulire l'apparecchio o effettuare la manutenzione.
- Non modificare mai in alcun modo il caricatore.
- Non afferrare il caricatore o l'apparecchio con le mani bagnate.
- Non riporre né caricare l'apparecchio all'aperto.
- Batterie:
 - non cercare mai di aprirle per alcun motivo;
 - non far entrare in contatto le batterie con dell'acqua;
 - non esporre la batteria a calore;
 - non collocare in luoghi nei quali la temperatura possa superare i 40° C.
- Non smontare, colpire, schiacciare o gettare nel fuoco le batterie. Non utilizzare più l'apparecchio se è deformato.
- Per evitare la fuoriuscita di liquido, non smontare né colpire le batterie.
- Quando si smaltisce l'apparecchio, rimuovere le batterie e smaltirle a loro volta in sicurezza nel rispetto delle disposizioni locali.
-  Alimentatore rimovibile. Utilizzare esclusivamente con l'alimentatore CZH013260050EUWH.

Assicurarsi di inserire la batteria con la polarità corretta (+/-). Sostituire la batteria solo con una batteria dello stesso tipo. Non cortocircuitare la batteria. Evitare il contatto del liquido della batteria con la pelle, gli occhi e le mucose. Non rimuovere il liquido della batteria a mani nude. Indossare guanti protettivi durante questa operazione. Se si entra in contatto con il liquido della batteria, sciacquare immediatamente le zone interessate con abbondante acqua pulita e consultare un medico. Non è consentito mischiare tipi diversi di batterie o batterie nuove e usate.



IMPORTANTI INDICAZIONI DI SICUREZZA



AVVERTENZA: per ricaricare la batteria, utilizzare esclusivamente l'alimentatore rimovibile fornito con l'apparecchio stesso.

- Questo apparecchio contiene batterie che possono essere sostituite soltanto da personale specializzato.
- Non modificare l'apparecchio, perché potrebbe incrementare il rischio di lesioni.
- Avvertenza:
 - non pulire la parte esterna dell'apparecchio con acqua, solventi o cere, ma passarlo con un panno asciutto;
 - non immergere mai l'apparecchio in acqua e non lavarlo in lavastoviglie.

USO CONFORME

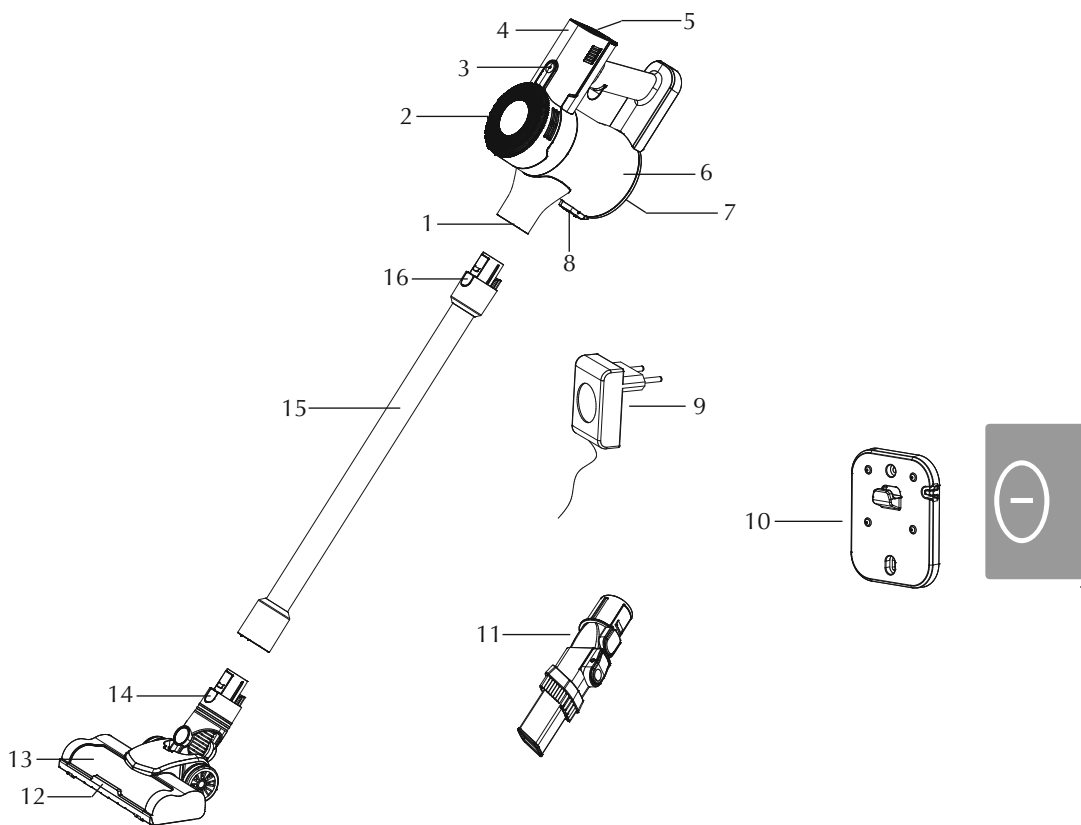
L'apparecchio è adatto soltanto all'aspirazione a secco in ambiente domestico. Non utilizzarlo per altri scopi.

L'apparecchio è idoneo esclusivamente all'uso privato e non a quello professionale. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti interni. Utilizzare l'apparecchio soltanto come prescritto nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro uso viene considerato improprio e può causare danni a cose o persone. Non smontare l'apparecchio, per evitare la perdita dei diritti di garanzia.

Non ci si assume alcuna responsabilità per danni derivanti dall'uso non conforme o dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso.

ELENCO DEI COMPONENTI

SIMPEX
BASIC



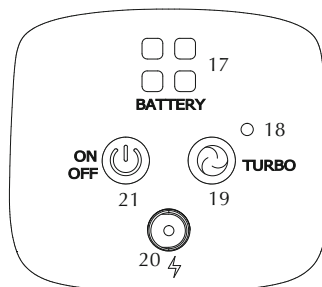
- | | | | |
|---|---|----|---|
| 1 | Apertura di aspirazione | 9 | Caricatore |
| 2 | Unità centrale | 10 | Supporto da parete |
| 3 | Tasto di sblocco della batteria | 11 | Bocchetta 2 in 1 |
| 4 | Batteria | 12 | Spie della spazzola per pavimenti |
| 5 | Pannello di comando | 13 | Spazzola per pavimenti |
| 6 | Contenitore per la polvere | 14 | Tasto di sblocco della spazzola per pavimenti |
| 7 | Coperchio del contenitore per la polvere | 15 | Tubo di estensione |
| 8 | Tasto di sblocco del contenitore per la polvere | 16 | Tasto di sblocco del tubo di estensione |

ELENCO DEI COMPONENTI

SIMPEX
BASIC

Pannello di comando (5)

- 17 Spie di controllo della batteria
- 18 Spia di controllo del turbo
- 19 Tasto di velocità del turbo
- 20 Collegamento di ricarica
- 21 Tasto di accensione/spengimento



PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO



ATTENZIONE ai pericoli!

Verificare innanzitutto che il volume di consegna sia completo e che non vi siano danni dovuti al trasporto. Il volume di consegna comprende l'aspirapolvere a batteria con manico, la bocchetta 2 in 1 (11), il supporto da parete (10) nonché un caricatore (9). In caso di danni o parti incomplete, non utilizzare l'apparecchio e restituirlo al rivenditore.



ATTENZIONE al pericolo di soffocamento!

Il materiale da imballaggio non è un giocattolo. I bambini non devono giocare con i materiali da imballaggio che possono essere ingoiati e provocare soffocamento! Tenerli quindi lontani dai bambini.



NOTA: pericolo di danni materiali!

Se si apre la confezione senza la dovuta cautela con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti, l'apparecchio potrebbe danneggiarsi facilmente. Procedere all'apertura con estrema cautela.

Per proteggerlo dai danni di trasporto, l'apparecchio è imballato.

1. Aprire la scatola e verificare se l'accessorio coincide con la lista di accessori nel relativo paragrafo delle presenti istruzioni per l'uso.
2. Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso, per prendere dimestichezza con l'utilizzo dell'apparecchio e ottenere un rendimento ottimale.
3. Rimuovere tutte le parti di imballaggio.
4. Verificare che il caricatore e il cavo non presentino segni di danni o usura. Un caricatore danneggiato o un cavo ingarbugliato aumentano il pericolo di incendi e di scosse elettriche.

PREPARAZIONE PER IL PRIMO UTILIZZO

SIMPEX
BASIC

1. Questo aspirapolvere senza fili viene alimentato da batterie ricaricabili al litio. Caricare l'aspirapolvere per almeno 4-5 ore prima di utilizzarlo.
2. Fissare il tubo di estensione (15) e la spazzola per pavimenti (13) come descritto al capitolo «Funzionamento» delle presenti istruzioni per l'uso.

FUNZIONAMENTO

1. Inserire il tubo di estensione (15) nell'apertura di aspirazione (1). Verificare che sia ben in posizione e che si incastri emettendo un suono di scatto (v. fig. 1).

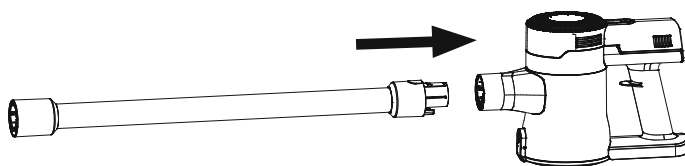


Fig. 1

2. Fissare la spazzola per pavimenti (13) all'altra estremità del tubo di estensione (15, v. fig. 2).

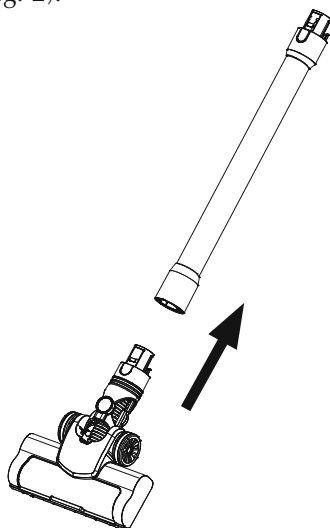


Fig. 2

FUNZIONAMENTO

SIMPEX
Basic

3. Se si desidera utilizzare la bocchetta 2 in 1 (11), fissarla a piacere direttamente sull'apertura di aspirazione (1) oppure al posto della spazzola per pavimenti (13) all'altra estremità del tubo di estensione (15).

Nota: la spazzola per pavimenti (13) può anche essere fissata direttamente all'apertura di aspirazione (1).

4. Premere il tasto di accensione/spengimento (21) per accendere l'apparecchio. L'apparecchio è in funzione a velocità normale. Le spie di controllo della batteria (17) e della spazzola per pavimenti (12) si illuminano.

5. Se viene premuto il tasto di velocità del turbo (19), l'apparecchio passa a velocità turbo. Se lo si preme di nuovo, l'apparecchio torna alla velocità normale.

6. Dopo l'uso, premere il tasto di accensione/spengimento (21) per spegnere l'apparecchio.

NOTA: durante l'uso, attenzione al livello di riempimento della polvere e svuotare l'apposito contenitore (6) prima che si raggiunga la tacca MAX. L'apparecchio è adatto soltanto all'aspirazione a secco.

Attenzione: l'apertura di aspirazione deve essere priva di ostruzioni, altrimenti il motore si surriscalda e potrebbe danneggiarsi.

Per l'uso del supporto da parete (10), collocarlo semplicemente alla parete e fissarlo con le viti in dotazione. Conservare l'apparecchio nel supporto da parete. Il gancio (a) dedicato si trova nel coperchio del contenitore per la polvere (7, v. fig. 4). Altezza raccomandata: 87 cm (v. fig. 3).

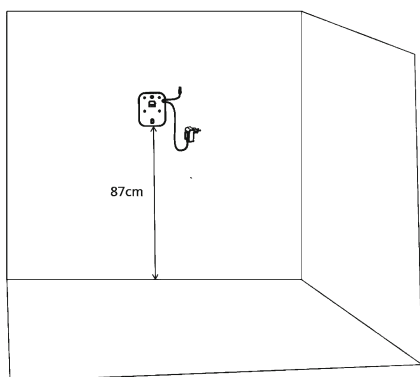


Fig. 3

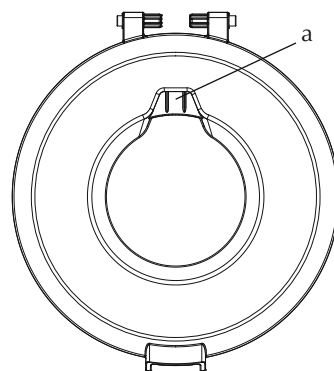


Fig. 4

FUNZIONAMENTO



Ricarica dell'apparecchio

1. Se durante il funzionamento lampeggia soltanto una spia di controllo della batteria (17), l'apparecchio deve essere ricaricato.
2. Inserire innanzitutto il caricatore (9) nell'apposito collegamento (20) sull'apparecchio e quindi nella presa. Ora l'apparecchio si ricarica.
3. Durante la ricarica, la spia di controllo della batteria (17) lampeggia per indicare che il caricatore (9) è in funzione. Al termine della ricarica, il caricatore (9) si spegne automaticamente e le quattro spie di controllo della batteria (17) smettono di lampeggiare e mantengono una luce costante. La ricarica dura circa 4-5 ore.
4. Dopo aver effettuato la ricarica, estrarre innanzitutto la spina del caricatore (9) dalla presa e scollegare l'apparecchio.

Note

- (1) Non lasciare a lungo l'apparecchio scarico, altrimenti si potrebbero danneggiare le batterie interne.
- (2) L'apparecchio non funziona mentre è in carica.
- (3) Per evitare che la batteria si scarichi da sola, effettuare almeno una ricarica ogni sei mesi.



PULIZIA

Importanti indicazioni di pulizia

- Prima di pulire l'apparecchio, scollegarlo sempre dalla corrente e accertarsi che la batteria sia fredda.
- Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto e pulito.
- Lavare con acqua fredda esclusivamente il contenitore per la polvere (6). Lasciare asciugare completamente le parti prima di rimontarlo.
- Non immergere l'apparecchio in acqua né in altri liquidi.
- Non immergere il caricatore (9) in acqua né in altri liquidi.
- Non lavare l'apparecchio né suoi componenti in lavastoviglie.
- Non utilizzare l'apparecchio se il filtro è difettoso o usurato.

1. Scollegare l'apparecchio dal caricatore (9).
2. Pulire l'esterno dell'apparecchio soltanto con un panno morbido e umido. Non devono entrare liquidi nell'apparecchio. Non immergere l'unità principale in acqua né in altri liquidi.
Non utilizzare sostanze chimiche aggressive né abrasivi.

Nota

L'apparecchio non comprende elementi su cui l'utente possa eseguire la manutenzione, quindi non smontarlo e non cercare di ripararlo in autonomia.

1. Svuotamento del contenitore per la polvere (6)

1) Spegner l'apparecchio. Premere il tasto di sblocco del contenitore per la polvere (8) per aprire il relativo coperchio (7, v. fig. 5).

Attenzione: quando si apre il coperchio del contenitore (7), la polvere fuoriesce direttamente. Tenere posizionato il contenitore per la polvere (6) su un cestino dei rifiuti.

2) Girare l'elemento rimovibile (23) per rimuoverlo dal contenitore per la polvere (6). Svuotare il contenitore per la polvere (6) e pulirlo.

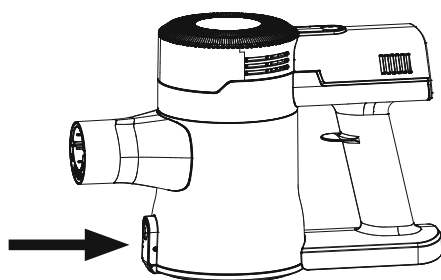


Fig. 5

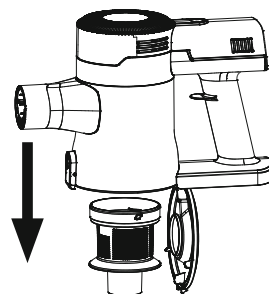


Fig. 6

2. Pulizia del filtro per la polvere

1) Prestare attenzione ai simboli «Blocco» e «Sblocco» sulla parte superiore del filtro HEPA (22). Spostarlo fino al punto contrassegnato dalla freccia per rimuovere il filtro HEPA (22) dall'elemento rimovibile (23, v. fig. 7).

2) Sciacquare i componenti con acqua e asciugare quindi completamente all'aria prima di reinserirli nel contenitore per la polvere (6).

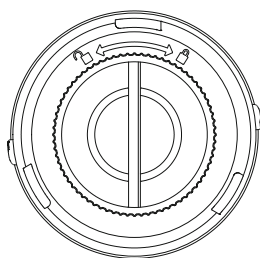


Fig. 7

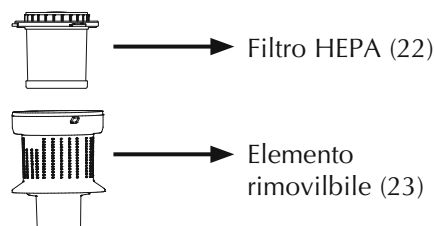
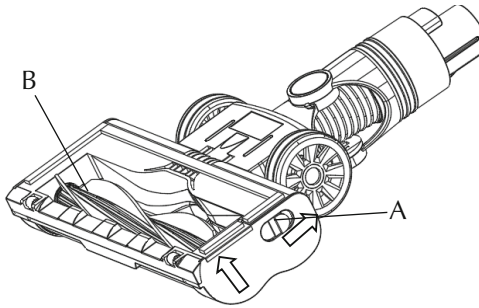


Fig. 8

3. Pulizia della spazzola per pavimenti

- 1) Sul lato della spazzola (13) si trova un relativo tasto di sblocco (A). Spingere il tasto verso l'alto e la spazzola a rulli (B) fuoriesce (v. fig. 9). Rimuovere la spazzola a rulli (B) per pulirla. Eliminare tutta la sporcizia (capelli e altre fibre) che si è avviluppata intorno al rullo.
- 2) Lavare la spazzola sotto l'acqua corrente con un detersivo delicato. Prima di reinserirla deve essere completamente asciutta.
- 3) Reinscrivere la spazzola a rulli (B) nella spazzola per pavimenti (13).

Fig. 9



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI



ATTENZIONE al pericolo di scosse elettriche!

Non cercare in alcun modo di riparare personalmente l'apparecchio. In caso di malfunzionamento, le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato.

Se l'apparecchio non dovesse funzionare come desiderato, verificare la seguente lista di controllo. È possibile che si tratti semplicemente di un piccolo problema che si può risolvere autonomamente.

Errore	Possibili cause / Misure
La potenza di aspirazione si abbassa	<ol style="list-style-type: none">1. Svuotare il contenitore per la polvere (6)2. Verificare che il contenitore per la polvere (6) sia correttamente inserito3. Verificare che l'elemento rimovibile (23) e il filtro HEPA (22) siano correttamente inseriti4. Pulire il filtro HEPA (22)
L'apparecchio non funziona più	<ol style="list-style-type: none">1. Ricaricare l'apparecchio2. Pulire a fondo la spazzola a rulli (B)
Impossibile caricare la batteria	<ol style="list-style-type: none">1. Verificare che la spina sia già inserita2. Verificare che la presa funzioni

DATI TECNICI

N. di articolo	33080
N. di modello	UVC-129356
Batteria agli ioni di litio (6INR19/66)	22,2 V \Rightarrow , 2200 mAh, 48,84 Wh
Spazzola per pavimenti	22,2 V \Rightarrow , 15 W
Unità centrale	22,2 V \Rightarrow , 150 W
Tempo di ricarica della batteria	ca. 5 h
Alimentatore (modello CZH013260050EUWH)	Ingresso: 100V-240V~, 50/60Hz, 0,4A max. Uscita: 26VDC, 0,5A, 13W
Classe di protezione dell'alimentatore	Classe II
Lunghezza del cavo	1,8 m
Potenza della batteria	Livello 1: ca. 40 min, livello 2: ca. 20 min
Valori di emissione dei rumori	$L_p = 65,0$ dB (A), $L_{WA} = 79,0$ dB, $a_{hw} \leq 5,9$ m/s ²

DATI TECNICI



Dati caricatore – Conforme al Regolamento (UE) 2019/1782 per EPS (alimentatori esterni):

Produttore	Shenzhen CHANZEHO Technology Co., Ltd.
Denominazione del modello	CZH013260050EUWH
Tensione dalla rete di alimentazione	100-240 V~
Frequenza dalla rete di alimentazione	50/60 Hz
Tensione in uscita	26,0 V CC
Corrente in uscita	500 mA
Potenza in uscita	13,0 W
Efficienza media d'esercizio	85,30 %
Efficienza a carica ridotta (10%)	77,00 %
Potenza impegnata con carica a zero	0,09 W

SMALTIMENTO



INDICAZIONI PER LA PROTEZIONE DELL'AMBIENTE

Questo simbolo sul prodotto indica che gli apparecchi elettrici ed elettronici usati devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. La direttiva WEEE (dall'inglese Waste of Electrical and Electronic Equipment; in italiano: rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche o RAEE – direttiva 2012/19/UE) è stata definita per riutilizzare i prodotti avvalendosi delle migliori tecniche di riciclo, per minimizzare l'impatto sull'ambiente, trattare sostanze pericolose ed evitare ulteriori discariche. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, rivolgersi alle autorità locali.



Li-ion

Non gettare l'apparecchio con la batteria inserita tra i rifiuti domestici. Le batterie e le batterie ricaricabili non sono rifiuti domestici! Come consumatore, sei legalmente obbligato a consegnare tutte le batterie e gli accumulatori, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive*, a un punto di raccolta nel tuo comune/distretto o a un rivenditore in modo che possano essere smaltiti in modo corretto.


Scopri come smaltire la confezione su www.differenziami.it



La nostra garanzia vale 3 anni a partire dalla data di acquisto. Il nostro articolo è stato fabbricato secondo i metodi di produzione più attuali ed è stato sottoposto ad un accurato controllo di qualità.

Ci impegniamo a riparare gratuitamente entro il periodo di garanzia ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui, ciò nonostante, Lei dovesse riscontrare dei difetti La preghiamo di rivolgersi ai nostri punti di vendita.

Per darLe modo di risolvere il problema comodamente, semplicemente e velocemente La invitiamo a preparare i seguenti dati:

- 
- a) Nome, indirizzo e numero di telefono
 - b) Scontrino di cassa
 - c) Dati del prodotto (marca e modello)
 - d) Descrizione del difetto

Sono esclusi dalla garanzia i danni dovuti a uso improprio o a usura di componenti o di materiale.

Il diritto alla garanzia decade in caso di manipolazione da parte dell'acquirente o di terzi. Eventuali danni dovuti a posizionamento o uso improprio, a installazione o conservazione errate, ad allacciamento o installazione impropri, per cause di forza maggiore o ad altri fattori esterni non sono coperti dalla garanzia. Raccomandiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso, dato che in esse sono contenute note importanti.

Servizio clienti:

info@despar.it

Tel. 049 900 9311

www.despar.it

TARTALOMJEGYZÉK



BEVEZETÉS	52
AZ ÚTMUTATÓBAN HASZNÁLT FIGYELMEZTETÉSEK ÉS SZIMBÓLUMOK ..	52
FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK	54
RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT	56
TARTOZÉKLISTA	57
ELSŐ HASZNÁLATBAVÉTEL ELŐTT	58
ELŐKÉSZÍTÉS AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT.....	59
ÜZEMELTETÉS	59
TISZTÍTÁS	61
PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSUK	64
MŰSZAKI ADATOK	64
ÁRTALMATLANÍTÁS	65
GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT	66





BEVEZETÉS



Tisztelt Vásárlónk!

Gratulálunk vásárlásához, és köszönjük, hogy SIMPEX-terméket választott! A SIMPEX ezt a terméket – valamennyi más gyártmányához hasonlóan – a legújabb technológiai vívmányok alapján gyártja megbízható és korszerű elektromos/elektronikus alkatrészek felhasználásával.



A helytelen használatból eredő károk elkerülése érdekében a termék használatba vétele előtt figyelmesen olvassa el a jelen használati útmutatót. Különösen ügyeljen a biztonsági utasítások betartására!

A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célra használja. Órizzze meg a jelen használati útmutatót, és a termék továbbadása esetén a használati útmutatót is mellékelje.

Köszönjük!

AZ ÚTMUTATÓBAN HASZNÁLT

I

Az akkumulátoros kézi porszívó használatba vétele előtt olvassa végig figyelmesen ezt a használati útmutatót, amely fontos információkat tartalmaz az Ön biztonságával, valamint a készülék használatával és ápolásával kapcsolatban.

Szükség esetén a használati útmutatóban a következő jelzőszavak szerepelnek:

- VESZÉLY** Ez a jelzőszó olyan közvetlen kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely – ha nem kerülik el – halált vagy súlyos sérülést eredményez.
- FIGYELEM** Ez a jelzőszó olyan lehetséges kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely – ha nem kerülik el – halált vagy súlyos sérülést eredményezhet.
- VIGYÁZAT** Ez a jelzőszó olyan lehetséges kockázatot jelentő veszélyre hívja fel a figyelmet, amely – ha nem kerülik el – kisebb vagy mérsékelt sérülést eredményezhet.
- MEGJEGYZÉS** Tények és sajátosságok, amelyeket az anyagi károk elkerülése érdekében a termék használatakor figyelembe kell venni.



AZ ÚTMUTATÓBAN HASZNÁLT



	<p>Az ezzel a szimbólummal jelölt termékek az Európai Gazdasági Térség valamennyi alkalmazandó közösségi előírását teljesítik. A termék törvényileg előírt szabványoknak való megfelelését garantáljuk.</p> <p>A teljes megfelelőségi nyilatkozat megtalálható az interneten, a www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter oldalon.</p>
	<p>A független ellenőrző intézet „ellenőrzött biztonság” jelölése („GS” jel) azt igazolja, hogy a termék megfelel a német termékbiztonsági törvény követelményeinek. A „GS” jel azt jelzi, hogy a termék rendeltetésszerű használata és előre látható hibás használata nem veszélyezteti a felhasználó biztonságát és egészségét.</p>
	<p>Tartsa be a használati útmutatóban leírtakat!</p>
	<p>Általános figyelmeztető jelzés</p>
	<p>Váltakozó áram (AC)</p>
	<p>Egyenáram (DC)</p>
	<p>Levehető hálózati tápegység: Csak a CZH013260050EUWH cikkszámú tápegységgel használható.</p>
	<p>Csak beltéri használatra alkalmas.</p>
	<p>II. érintésvédelmi osztály – A készülék védőszigeteléssel ellátott. Ezért nincs szükség földelésre.</p>
	<p>A készüléket és az akkumulátort környezetbarát módon kell ártalmatlanítani (lásd az „Ártalmatlanítás” fejezetet).</p>
	<p>Pozitív pólus a csatlakozó tűskéje</p>



FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



FIGYELEM! Olvassa el és tartsa be az összes alábbi biztonsági utasítást. Az utasítások figyelmen kívül hagyása súlyos balesetekhez és sérülésekhez, valamint anyagi károkhoz vezethet.

- A használati útmutatót őrizze meg későbbi felhasználáshoz. Ha továbbadja az akkumulátoros álló porszívót, mellékelje hozzá a használati útmutatót is.

A sérülések és meghibásodások elkerülése és a készülék optimális használata érdekében a használat megkezdése előtt feltétlenül olvassa el a következő utasításokat. A használati útmutatót mindig biztonságos helyen tárolja. Ha továbbadja másnak a készüléket, mellékelje hozzá ezt a használati útmutatót is! A jelen használati útmutatóban szereplő bármely utasítás be nem tartásából eredő meghibásodás esetén a garancia érvényét veszti. A használati útmutató be nem tartásából, a felelőtlen használatból vagy nem a jelen használati utasításnak megfelelő használatból eredő károkat a gyártó/importőr nem vállal felelősséget.





- Olvassa el a használati útmutatót.
- 8 év alatti gyermekek és korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel vagy nem kellő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek csak felügyelet és a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatás mellett, valamint a készülék használatából adódó kockázatok ismeretében használhatják.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A készülék tisztítását és felhasználói karbantartását gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik.
- A készüléket és a hálózati csatlakozót soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba, mivel ez halálos áramütést okozhat!
- A hálózati kábelt mindig a hálózati csatlakozónál fogva húzza ki a hálózati aljzatból. Ne a kábelt húzza.
- Soha ne nyissa fel a készüléktestet vagy próbálja meg egyedül megjavítani a készüléket, mert közben áramütés érheti.
- Soha ne hagyja felügyelet nélkül a használatban lévő készüléket.
- A készülék kizárólag háztartási használatra készült, ipari, kereskedelmi használatra nem alkalmas.
- A készüléket csak rendeltetésének megfelelően használja.
- A vezetéket ne tekerje a töltő köré, és ne törje meg.
- Lépcsőfokok porszívózásánál legyen óvatos.
- Ne használja a készüléket a portartály szűrője nélkül.
- A gyártó által nem ajánlott kiegészítő alkatrészek használata sérüléshez vezethet.

I

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



- A készülék nyílásaiba ne helyezzen semmilyen tárgyat. Ne használja a készüléket, ha a nyílások eltömődtek. A nyílásokból távolítsa el a port, a bolyhokat, a hajszálakat és a légáramlást esetlegesen gátló egyéb anyagokat.
- Fontos! Ha a készülék beszívónyílása eltömődött, kapcsolja ki a készüléket, és távolítsa el az eltömődést okozó tárgyat. Csak ezután folytassa a porszívózást.
- Ne használj a készüléket fűtés, fűtőtest és cigarettacsikkek közvetlen közelében.
- Porszívózás előtt szedje össze a nagyobb vagy éles szélű tárgyakat, amelyek károsíthatják a portartály szűrőjét.
- A készülék kizárólag háztartási felhasználásra, száraz porszívózásra készült.
- A készüléket ne használja folyadékok felszívására, és ne használja nedves felületen.
- A készüléket ne használja éghető, égő vagy füstölő tárgyak felszívására.
- Ne használja betonon, kavicsos vagy más durva felületen.
- A készüléket csak a hozzá tartozó töltővel együtt szabad használni.
- Az akkumulátor kivétele és a készülék tisztítása vagy karbantartása előtt a töltőt ki kell húzni a hálózati csatlakozóaljzatból.
- A töltőn tilos bármilyen módosítást végezni.
- Soha ne fogja meg nedves kézzel a töltőt vagy a készüléket.
- Ne tárolja és töltsa a készüléket szabadban.
- Akkumulátorok:
 - Soha, semmilyen céllal ne próbálja meg felnyitni az akkumulátorokat.
 - Az akkumulátor soha ne érintkezzen vízzel.
 - Az akkumulátort ne tegye ki hőhatásnak.
 - Ne tárolja olyan helyen, ahol a hőmérséklet 40°C fölé emelkedhet.
- Tilos az akkumulátort szétszerelni, ütögetni, összenyomni vagy tűzbe dobni. Ha nagyobb kitüremkedések láthatók rajta, ne használja tovább a készüléket.
- A folyadék kifolyásának elkerülése érdekében tilos az akkumulátort szétszerelni vagy ütögetni.
- A készülék ártalmatlanításakor vegye ki az akkumulátort, és ártalmatlanítsa biztonságosan, a helyi előírásoknak megfelelően.
-   Levehető hálózati tápegység.

Csak a CZH013260050EUWH cikkszámú tápegységgel használható.

Ügyeljen arra, hogy az akkumulátort (elemet) a megfelelő polaritással (+/-) helyezze be. Az akkumulátort csak azonos típusú akkumulátorra cserélje. Ne zárja rövidre az akkumulátort. Kerülje az akkumulátorfolyadék bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezését. Ne távolítsa el az akkumulátorfolyadékot pusztán kézzel. Ennek során viseljen védőkesztyűt. Ha akkumulátorfolyadékkal érintkezik, azonnal öblítse le az érintett területeket bő tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz. Különböző típusú akkumulátorokat (elemeket), illetve új és használt elemeket nem szabad keverni.

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



FIGYELEM: Az akkumulátor töltéséhez kizárólag a készülékhez mellékelt, levehető hálózati tápegységet használja.

- Ez a készülék olyan akkumulátorokat tartalmaz, amelyeket csak szakember cserélhet ki.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a készüléken, mert ez növelheti a sérülésveszélyt.
- Figyelem:
 - A készülék külsejét ne tisztítsa vízzel, oldószerekkel vagy polírozószerekkel, hanem törölje át száraz ruhával.
 - A készüléket soha ne merítse vízbe, és nem mossa a mosogatógépben.

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

A készülék csak háztartási felhasználásra és száraz porszívózásra alkalmas. Ne használja a készüléket más célra.

A készülék kizárólag magáncélú használatra alkalmas, nem ipari felhasználásra készült.

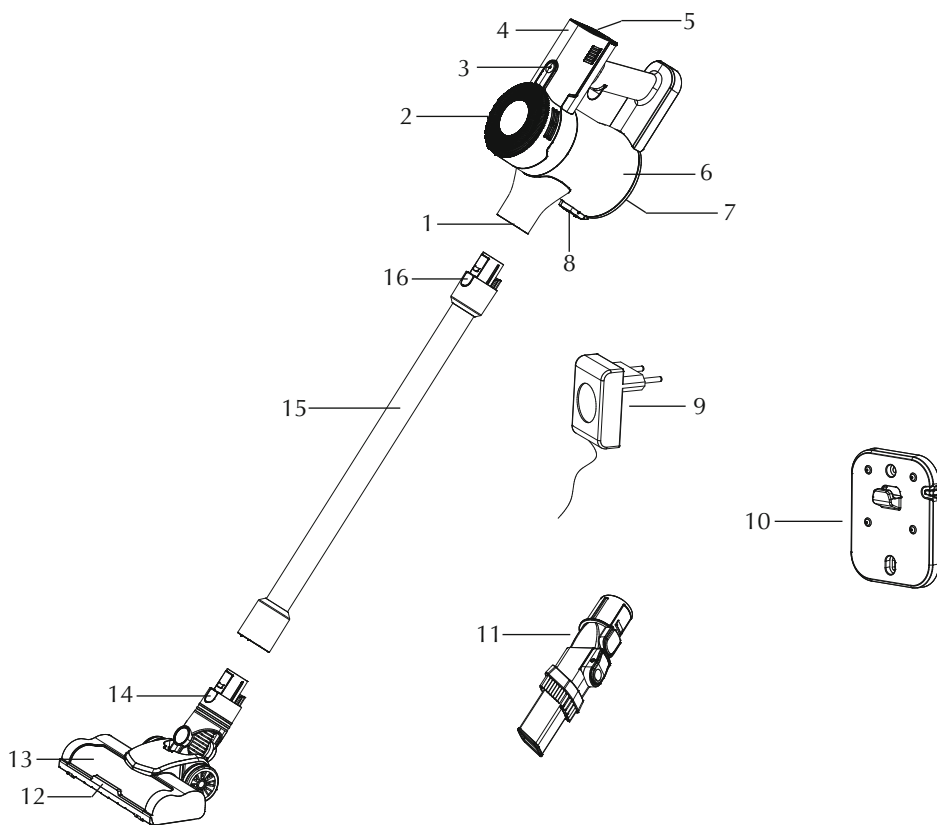
A terméket csak beltéren használja. A készüléket kizárólag a jelen használati útmutatóban leírtaknak megfelelően használja. Bármilyen ettől eltérő használat nem rendeltetésszerűnek minősül, és anyagi károkhoz vagy személyi sérülésekhez vezethet. Ne alakítsa át a készüléket, mert az a garancia érvényességének elvesztéséhez vezet.

A nem rendeltetésszerű használatból vagy a jelen használati útmutató figyelmen kívül hagyásából származó károkért nem vállalunk felelősséget.

I

TARTOZÉKLISTA

SIMPEX
BASIC



- 1 Szívónyílás
- 2 Központi egység
- 3 Akkumulátorkioldó gomb
- 4 Akkumulátor
- 5 Kezelőfelület
- 6 Portartály
- 7 Portartály fedele
- 8 Portartálykioldó gomb

- 9 Töltő
- 10 Fali tartó
- 11 2 az 1-ben szívófej
- 12 Padlókefe-lámpák
- 13 Padlókefe
- 14 Padlókefe kioldógombja
- 15 Hosszabbítócső
- 16 Hosszabbítócső kioldógombja

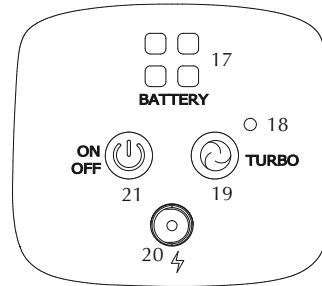


TARTOZÉKLISTA



Kezelőfelület (5):

- 17 Akkumulátor-jelzőlámpa
- 18 Turbó jelzőlámpa
- 19 Turbó sebességállító gomb
- 20 Töltőcsatlakozó
- 21 Ki- és bekapcsológomb



ELSŐ HASZNÁLATBAVÉTEL ELŐTT



FIGYELEM: veszélyek!

Elsőként ellenőrizze, hogy minden tartozék megvan-e, és nem sérültek-e meg szállítás közben. Az akkumulátoros porszívó tartozéka a 2 az 1-ben szívófej (11), a fali tartó (10) és a töltő (9). Sérült vagy hiányos tartozékok esetén ne használja a készüléket, hanem vigye vissza az értékesítőhöz.



FIGYELEM: fulladásveszély!

A csomagolóanyag nem játék. Gyermek nem játszhat a csomagolóanyagokkal, mivel azok lenyelés esetén fulladásveszélyt okozhatnak. A csomagolóanyagokat tartsa a gyermekektől távol.



MEGJEGYZÉS: Anyagi károk veszélye!

Ha a csomagolást nem körültekintően, éles késsel vagy más hegyes eszközzel nyitja ki, a készülék megsérülhet. A csomagolás kinyitásakor legyen óvatos.

A készüléket csomagolás védi, hogy ne sérüljön meg szállítás közben.

1. Csomagolja ki a dobozt, és ellenőrizze, hogy a tartozékok megfelelnek-e a jelen használati útmutató vonatkozó részeiben található tartozéklistának.
2. Kérjük, olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót, hogy megismerje a készülék működését és optimális teljesítményt érjen el.
3. Távolítson el minden csomagolóanyagot.
4. Ellenőrizze, hogy a töltőn és a kábelen nem található-e sérülés vagy elhasználódás jelei. A sérült töltő vagy az összegabalyodott kábel növeli a tűz és az áramütés veszélyét.

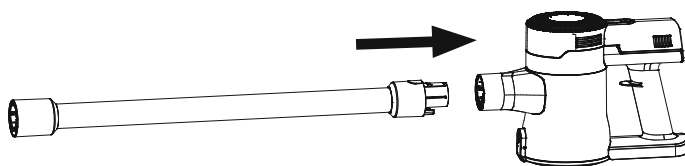
ELŐKÉSZÍTÉS AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

SIMPEX
Basic

1. Ez a vezeték nélküli porszívó újratölthető lítiumakkumulátorokkal működik. Használat előtt legalább 4-5 órán keresztül töltsse fel a porszívót.
2. Csatlakoztassa a hosszabbítócsövet (15) és a padlókefét (13) a jelen használati útmutató „Üzemeltetés” részében leírtak szerint.

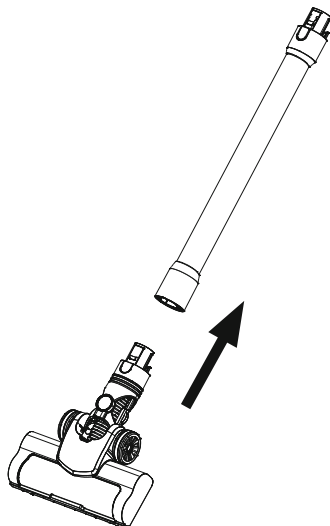
ÜZEMELTETÉS

1. Helyezze a hosszabbítócsövet (15) a szívónyílásba (1). Győződjön meg róla, hogy rögzült és hallhatóan a helyére kattant (lásd az 1. ábrát).



1. ábra

2. Csatlakoztassa a padlókefét (13) a hosszabbítócső (15) másik végéhez (lásd a 2. ábrát).



2. ábra

I

ÜZEMELTETÉS



3. Ha a 2 az 1-ben szívófejet (11) kívánja használni, csatlakoztassa közvetlenül a szívónyíláshoz (1) vagy a padlókefe (13) helyett a hosszabbítócső másik végéhez (15).

Megjegyzés: A padlókefe (13) közvetlenül a szívónyíláshoz (1) is csatlakoztatható.

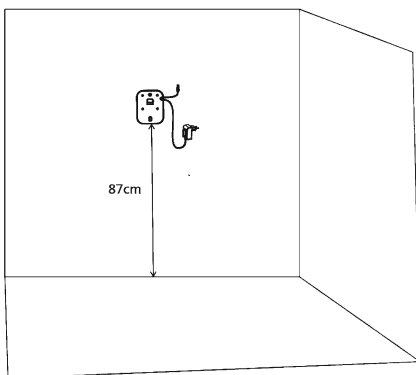
4. A készülék bekapcsolásához nyomja meg a be/kikapcsoló gombot (21). A készülék normál sebességgel működik. Az akkumulátor (17) és a padlókefe (12) jelzőlámpái világítani kezdenek.
5. A turbósebesség gomb (19) megnyomásakor a készülék turbósebességre kapcsol. A gomb újbóli megnyomásakor a készülék visszakapcsol a normál sebességre.
6. Használat után a készülék kikapcsolásához nyomja meg a be/kikapcsoló gombot (21).

MEGJEGYZÉS: Használat közben ügyeljen a felszívott por mennyiségére, és ürítse ki a portartályt (6), mielőtt az elérné a MAX jelölést. A készülék csak száraz porszívózásra alkalmas.

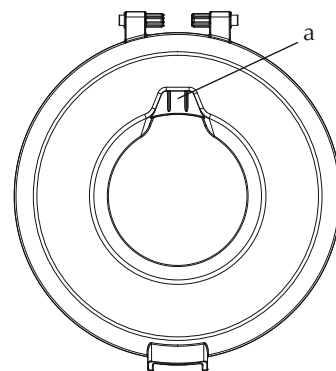
Figyelem! A beszívónyílás soha ne legyen eltömítve, mert az a motor túlhevüléséhez és károsodásához vezethet.

A fali tartó (10) használatához egyszerűen helyezze a fali tartót a falra, és rögzítse a mellékelt csavarokkal. A készüléket tárolja a fali tartón. Az ehhez szükséges kampó (a) a portartály fedelén (7) található (lásd a 4. ábrát). Ajánlott magasság: 87 cm (lásd a 3. ábrát).

I



3. ábra



4. ábra

ÜZEMELTETÉS



A készülék feltöltése:

1. Ha a készülék használata során villog az akkumulátor-jelzőlámpa (17), a készüléket fel kell tölteni.
2. Csatlakoztassa a töltőt (9) a töltőcsatlakozóra (20) és ezután a hálózati aljzatra. A készülék töltődik.
3. A töltés során az akkumulátor-jelzőlámpa (17) villog, ezzel jelzi, hogy a töltő (9) üzemben van. A töltés befejeztével a töltő (9) automatikusan kikapcsol, és a 4 akkumulátor-jelzőlámpa (17) a villogás helyett világítani kezd. A töltési folyamat körülbelül 4-5 órát vesz igénybe.
4. A feltöltést követően húzza ki először a töltő (9) hálózati csatlakozóját az aljzataból, majd válassza le a készülékről.

Megjegyzés:

- (1) Ne tárolja a készüléket hosszabb ideig feltöltés nélkül, mert az az akkumulátor károsodásához vezethet.
- (2) A töltés során a készülék nem működik!
- (3) Az akkumulátor lemerülésének megelőzése érdekében, kérjük, legalább 6 havonta egyszer töltsse fel az akkumulátort.

TISZTÍTÁS

Fontos tisztítási utasítások

- A készülék tisztítása előtt mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, és győződjön meg arról, hogy az akkumulátor lehűlt.
- A készüléket tárolja száraz és tiszta helyen.
- Csak a portatályt (6) mossa el hideg vízzel. A visszahelyezés előtt hagyja az alkatrészeket teljesen megszáradni.
- Soha ne merítse a készüléktestet vízbe vagy más folyadékba.
- Soha ne merítse a töltőt (9) vízbe vagy más folyadékba.
- Ne mossa a készüléket vagy annak részeit mosogatógépben.
- Ne használja a készüléket, ha a szűrő tönkrement vagy elkopott.

1. Válassza le a készüléket a töltőről (9).
2. A készüléket törölje át kívülről egy puha, nedves kendővel. Ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne kerüljön folyadék. A központi egységet ne merítse vízbe vagy más folyadékba.
Soha ne használjon erős vegyszereket vagy súrolószereket.



Megjegyzés:

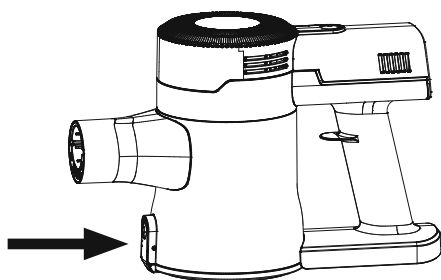
A készülék nem tartalmaz karbantartandó alkatrészeket, ezért ne szedje szét, és ne próbálja meg egyedül megjavítani a készüléket.

1. A portartály (6) ürítése:

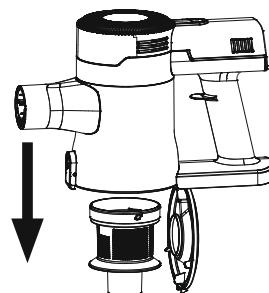
1) Kapcsolja ki a készüléket. A portartály fedelének (7) felnyitásához nyomja meg a portartálykioldó gombot (8) (lásd az 5. ábrát).

Figyelem! A portartály fedelének (7) felnyitásakor a szennyeződés közvetlenül kihullik. Tartsa a portartályt (6) a szemetes fölé.

2) A portartályból (6) való kivételhez fordítsa el a betétet (23). Ürítse ki a portartályt (6), majd tisztítsa meg.



5. ábra

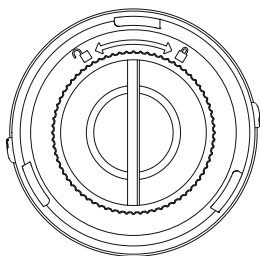


6. ábra

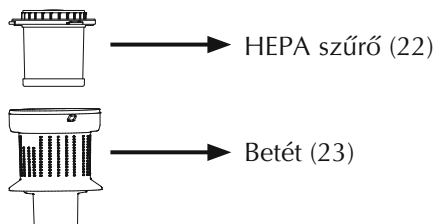
2. A portartály tisztítása:

1) Figyelje meg a HEPA szűrő tetején lévő „zár” és „kiold” szimbólumokat (22). Mozgassa őket a nyilak irányába a HEPA szűrő (22) betétből (23) történő kivételéhez (lásd a 7. ábrát).

2) Mossa el az alkatrészeket vízzel, majd szabad levegőn hagyja őket teljesen megszáradni, és csak ezután helyezze vissza őket a portartályba (6).



7. ábra

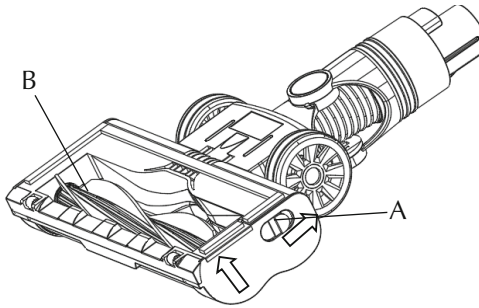


8. ábra

3. A padlókefe tisztítása:

- 1) A padlókefe (13) oldalán található egy kefelezáró gomb (A). A gomb felfelé történő tolasásával a hengeres kefe (B) kiugrik (lásd a 9. ábrát). Vegye ki a tisztításhoz a hengeres kefét (B). Távolítsa el minden szennyeződést (hajszálat és egyéb szálakat), amely a henger köré tekeredett.
- 2) Mossa el a kefét kímélő tisztítószerrel és folyóvízzel. A visszahelyezés előtt hagyja megszáradni teljesen.
- 3) Helyezze vissza a hengeres kefét (B) a padlókefébe (13).

9. ábra



PROBLÉMÁK ÉS MEGOLDÁSUK



FIGYELEM: áramütés veszélye!

Ne próbálja meg egyedül megjavítani a készüléket. Meghibásodás esetén a javítást csak képzett szakember végezheti.

Ha a készülék nem megfelelően működik, először tekintse át az alábbi ellenőrzőlistát. Lehet, hogy csak egy kisebb problémáról van szó, amelyet egyedül is meg tud oldani.

Hiba	Lehetséges ok / Megoldási javaslat
A szívóteljesítmény csökken	<ol style="list-style-type: none">1. Ürítse ki a portartályt (6).2. Ellenőrizze, hogy a portartály (6) a helyén van-e.3. Ellenőrizze, hogy a betét (23) és a HEPA szűrő (22) a helyén van-e.4. Tisztítsa meg a HEPA szűrőt (22).
A készülék nem működik.	<ol style="list-style-type: none">1. Tisztítsa meg a HEPA szűrőt (22).2. Tisztítsa meg alaposan a hengeres kefét (B).
Az akkumulátor nem lehet feltölteni.	<ol style="list-style-type: none">1. Ellenőrizze, hogy csatlakoztatta-e a hálózati csatlakozót az aljzatra.2. Ellenőrizze, hogy a hálózati csatlakozó működik-e.

I

MŰSZAKI ADATOK

Cikkszám	33080
Modellszám	UVC-129356
Li-ion akkumulátor (6iNR19/66)	22,2 V $\overline{=}$, 2200 mAh, 48,84 Wh
Padlókefe	22,2 V $\overline{=}$, 15 W
Központi egység	22,2 V $\overline{=}$, 150 W
Az akkumulátor töltési ideje	kb. 5 óra
Hálózati tápegység (modell: CZH013260050EUWH)	Bemenet: 100V-240V~, 50/60Hz, 0,4A max. Kimenet: 26VDC, 0,5A, 13W
A hálózati tápegység érintésvédelmi osztálya	II. osztály
Kábelhossz	1,8 m
Akkumulátorteljesítmény	1 szint: kb. 40 perc, 2. szint: kb. 20 perc
Zajkibocsátási értékek	$L_p = 65,0$ dB (A), $L_{WA} = 79,0$ dB, $a_{hw} \leq 5,9$ m/s ²



MŰSZAKI ADATOK



Akkumulátortöltő adatai – a külső tápegységekre vonatkozó (EU) 2019/1782 rendeletnek megfelelően

Gyártó	Shenzhen CHANZEHO Technology Co., Ltd.
Modell megnevezése	CZH013260050EUWH
Feszültség a táphálózathoz	100-240 V~
Frekvencia a táphálózathoz	50/60 Hz
Kimeneti feszültség	26,0 V CC
Kimeneti áram	500 mA
Kimenő teljesítmény	13,0 W
Átlagos üzemi hatásfok	85,30 %
Hatásfok kis terhelésnél (10%)	77,00 %
Teljesítményfelvétel terheletlen állapotban	0,09 W

ÁRTALMATLANÍTÁS



KÖRNYEZETVÉDELMI ÚTMUTATÁS

Ez a terméken elhelyezett szimbólum azt jelzi, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait a háztartási hulladéktól külön kell kezelni. A WEEE-irányelv (angolul: Waste of Electrical and Electronic Equipment; magyarul: elektromos és elektronikus berendezések hulladékai) (2012/19/EU) célja a termékek lehető legjobb újrahasznosítási technikákkal történő újrahasznosítása a környezetre gyakorolt hatás minimalizálása, a veszélyes anyagok kezelése és további depóniák kialakításának elkerülése érdekében. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak helyes hulladékkezelésével kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon a helyi hatóságokhoz.



Li-ion

Ne helyezze a készüléket a beépített akkumulátorokkal együtt a háztartási hulladék közé. Az elemek és az akkumulátorok nem minősülnek háztartási hulladéknak! Fogyasztóként törvényi kötelezettsége van, hogy minden elemet és akkumulátort – függetlenül attól, hogy tartalmaznak-e káros anyagokat vagy sem – a környezetében található gyűjtőhelyen vagy egy kiskereskedőnek átadja, hogy azok intézkedhessenek a környezetbarát módon való ártalmatlanításról.





3 ÉVES JÓTÁLLÁS – a következő szabályok csak Magyarország területén érvényesek

Gyártó/Importőr: SIMPEX Import Export GmbH, Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich

Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 0326/1. hrsz.

Termék megnevezése:

Termék ára, HUF:

Termék típusa/gyártási száma:

Vásárlás időpontja:

Forgalmazó bélyegzőlenyomata: A kiállítás során a képviselőben eljáró személy aláírása:

.....

KIJAVÍTÁS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

Az első jótállási/kijavítási igény bejelentésének időpontja:

Hiba oka:

Kijavítás módja:

Termék visszaadás dátuma, aláírás:

Vállalkozás szerint a cikk NEM javítható	8 NAPON BELÜL		időpont és vásárló aláírása:
	csere	vételár visszatérítés	
Vállalkozás 30 napon belül nem reagál a javításra	csere	vételár visszatérítés	

GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



Javítási igény száma	Hiba oka	Kijavítás módja	Termék fogyasztó részére való visszaadás dátuma és a fogyasztó aláírása
2. javítási igény			
3. javítási igény			
4. meghibásodás után a vásárló választása szerint:	vételár arányos leszállítása	vállalkozás költségére vagy mással kijavíttatás	8 napon belüli termékcseré
→	vételár visszatérítés		dátuma és a fogyasztó aláírása

KICSERÉLÉS ESETÉN TÖLTENDŐ KI!

A jótállási/kicszerelési igény bejelentésének időpontja:

A termékcseré időpontja:

Jótállási igény esetén vegye fel a kapcsolatot az üzlettel, ahol vásárolta a terméket vagy az alábbi elérhetőségek egyikén:

SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út 0326/1. hrsz.

E-mail: info@spar.hu

Tájékoztató a jótállási jogokról

A jótállás időtartama:

- 10 000 forintot elérő, de 100 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén egy év,
- 100 000 forintot meghaladó, de 250 000 forintot meg nem haladó eladási ár esetén két év,
- 250 000 forint eladási ár felett három év.

A gyártó a 373/2021 (VI.30.) Korm.rendelet szerinti önkéntes garanciavállalás keretében értékhatártól függetlenül 3 éves jótállást biztosít a jelen jótállási jegyben említett Simpex termékekre, amennyiben a termékhez tartozó használati és kezelési útmutatásoknak megfelelően, azokat betartva használják őket. Az önkéntes garancia nem érinti a fogyasztó által ingyenesen biztosított kellékszavatossági jogait. A gyártó kötelezettség vállalása mindenben megegyezik a kötelező garancia feltételeivel.



A jótállásból eredő jogok a jótállási jeggyel érvényesíthetőek, amelynek nem tehető feltételévé a fogyasztási cikk felbontott csomagolásának a fogyasztó általi visszaszolgáltatása. A jótállási jegy fogyasztó rendelkezésére bocsátásának elmaradása esetén a szerződés megkötését bizonyítottnak kell tekinteni, ha az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot - az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlát vagy nyugtát - a fogyasztó bemutatja. Ebben az esetben a jótállásból eredő jogok az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal érvényesíthetőek.

A vállalkozás a megfelelő jótállási jegyet elektronikus úton is átadhatja a fogyasztó részére. A fogyasztó részére elektronikusan átadott számla jótállási jegyként akkor fogadható el, ha tartalma megfelel e rendelet jótállási jegyre vonatkozó előírásainak is. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton való átadására legkésőbb a termék átadását vagy üzembe helyezését követő napon köteles. Ha a vállalkozás a jótállási jegyet elektronikus dokumentumként nem közvetlen megküldéssel adja át, hanem letöltést biztosító elérési cím formájában bocsátja azt a fogyasztó rendelkezésére, akkor az elektronikus jótállási jegy letölthetőségét a jótállási idő végéig nem szüntetheti meg, a letöltési cím elérhetőségét biztosítani kell. A vállalkozás a jótállási jegy elektronikus úton történő átadására legkésőbb a termék átadását vagy üzembehelyezését követő napon köteles.

A gyártó a vásárlás időpontjától számítva garantálja, hogy a termékek kivitelezésbeli hibáktól mentesek, a jótállási határidő a fogyasztási cikk fogyasztó részére történő átadás napjával kezdődik. Ha a fogyasztó a fogyasztási cikket az átadástól számított hat hónapon túl helyezteti üzembe, akkor a jótállási határidő kezdő időpontja a fogyasztási cikk átadásának napja.

A jótállásból eredő jogokat a fogyasztási cikk tulajdonosa érvényesítheti, feltéve, hogy fogyasztónak minősül. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén, amennyiben a hiba jótállás keretébe tartozik, a vásárló elsősorban – választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követelhet kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a gyártónak vagy a forgalmazónak (együttesen: „vállalkozás”) a másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy

- a vételár arányos leszállítását igényelheti, vagy
- a hibát a vállalkozás költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja, vagy a szerződéstől elállhat, ha a forgalmazó vagy a gyártó a kijavítást vagy a kicserélést nem vállalta, illetve, ha e kötelezettségének megfelelő határidőn belül a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, vagy ha a gyártó vagy a forgalmazó nem tett eleget a jogorvoslatnak a fogyasztó érdekeit kímélő módon. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye.



GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



A fogyasztó a kijavítás iránti igényét választása szerint a vállalkozás székhelyén, bármely telephelyén, fióktelepén és a vállalkozás által a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál közvetlenül is érvényesítheti.

A fogyasztó a választott jogáról másikra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a vállalkozásnak megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a vállalkozás adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt.

Ha a fogyasztó a termék meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesít csereigényt, a gyártó vagy a forgalmazó (vállalkozás) nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a terméket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A jogosult a hiba felfedezése után késedelem nélkül köteles a hibát a forgalmazóval vagy a gyártóval (vállalkozás) közölni.

A kijavítást vagy kicserélést – a termék tulajdonságaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel – megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni. A vállalkozásnak törekednie kell arra, hogy a kijavítást vagy kicserélést legfeljebb tizenöt napon belül elvégezze. Ha a kijavítás vagy a kicserélés időtartama a tizenöt napot meghaladja, akkor a vállalkozás a fogyasztót tájékoztatni köteles a kijavítás vagy a csere várható időtartamáról. Ha a fogyasztási cikk kijavításra a kijavítási igény vállalkozás részére való közlésétől számított harmincadik napig nem kerül sor, – a fogyasztó eltérő rendelkezése hiányában – a vállalkozás köteles a fogyasztási cikket a harmincnapos határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül kicserélni. Ha a fogyasztási cikk cseréjére nincs lehetőség, a vállalkozás köteles a fogyasztó által bemutatott, a fogyasztási cikk ellenértékének megfizetését igazoló bizonylaton – az általános forgalmi adóról szóló törvény alapján kibocsátott számlán vagy nyugtán feltüntetett vételárat a harmincnapos kijavítási határidő eredménytelen elteltét követő nyolc napon belül a fogyasztó részére visszatéríteni. A tájékoztatás a fogyasztó előzetes hozzájárulása esetén, elektronikus úton vagy a fogyasztó általi átvétel igazolására alkalmas más módon történik.

A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek vagy a termék részének kicserélése (kijavítása) esetén a kicserélt (kijavított) termékre (termékrészre), valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatos költségek a gyártót / forgalmazót (vállalkozást) terhelik. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb,





GARANCIA ÉS ÜGYFÉLSZOLGÁLAT



vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a vállalkozás gondoskodik.

A jótállás nem érinti a fogyasztó jogszabályból eredő – így különösen kellék- és termékszavatossági, illetve kártérítési – jogainak érvényesítését.

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák által működtetett békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) jótállási kötelezettségének a fogyasztó által érvényesíteni kívánt jogától eltérő módon tesz eleget, ennek indokát a jegyzőkönyvben meg kell adni.

Ha a fogyasztó szavatossági és jótállási igényének megítélésére szakvélemény beszerzése szükséges, a szakvélemény kötelező elemeit a 19/2014.(IV.29.) NGM rendelet melléklete tartalmazza.

Ha a gyártó / forgalmazó (vállalkozás) a fogyasztó szavatossági vagy jótállási igényének teljesíthetőségéről annak bejelentésekor nem tud nyilatkozni, álláspontjáról – az igény elutasítása esetén az elutasítás indokáról és a békéltető testülethez fordulás lehetőségéről is – öt munkanapon belül, igazolható módon köteles értesíteni a fogyasztót.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, a természetes elhasználódásból, a megfelelő karbantartás hiányából, balesetből, téves használatból, szándékos károkozásból, kereskedelmi használatból származó károkra, és/vagy a gyártón kívüli más fél által okozott károkra vezethető vissza.

A vállalkozás mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a meghibásodás nem rendeltetésszerű használatból, és/vagy karcolásokra, horzsolásokra, valamint más jellegű, a használati útmutatótól eltérő, helytelen, rendeltetésellenes használatra vezethető vissza. A kötelező vagy az önkéntes kereskedelmi jótállási igény jelen jótállási jeggyel érvényesíthető. Jótállási jegy hiányában, ha a fogyasztó jótállási igényt kíván érvényesíteni, a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja az ellenérték megfizetését igazoló bizonylatot.

Ez a jótállás nem befolyásolja a fogyasztó törvényes jogait az Európai Unión belül.



SADRŽAJ



UVOD.....	72
KORIŠTENA UPOZORENJA I SIMBOLI.....	72
VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE	74
PRAVILNA UPORABA	76
POPIS DIJELOVA	77
PRIJE PRVE UPORABE.....	78
PRIPREMA ZA PRVU UPORABU	79
RAD	79
ČIŠĆENJE.....	13
OTKLANJANJE PROBLEMA.....	16
TEHNIČKI PODACI OTKLANJANJE PROBLEMA.....	16
TEHNIČKI PODACI.....	16
ZBRINJAVANJE	17
JAMSTVO I SERVISNA SLUŽBA.....	18



UVOD



Poštovana korisnice!

Poštovani korisniče!

Čestitamo na kupovini ovog SIMPEX proizvoda. Kao i svi proizvodi marke SIMPEX, i ovaj je razvijen na temelju najnovijih tehničkih spoznaja i proizveden je korištenjem najpouzdanijih i najmodernijih električnih/elektroničkih komponenti.



Prije korištenja uređaja pažljivo pročitajte ove upute za uporabu kako biste izbjegli štete koje bi mogle nastati zbog grešaka u rukovanju.

Posebnu pozornost obratite na sigurnosne napomene.

Ovaj proizvod koristite samo kako je opisano i u navedenim područjima primjene. Čuvajte ove upute na sigurnom mjestu i uvijek ih prosljedite zajedno s proizvodom.

Puno hvala!

KORIŠTENA UPOZORENJA I SIMBOLI

Pažljivo pročitajte ove upute za uporabu prije prve uporabe akumulatorskog ručnog usisavača. One sadrže važne informacije za Vašu sigurnost te informacije o uporabi uređaja i brizi o uređaju.

Ako je potrebno, u ovim uputama za uporabu koriste se sljedeće signalne riječi:

OPASNOST Signalna riječ za označavanje neposredne opasne situacije koja, ako se ne izbjegne, dovodi do smrti ili teških ozljeda.

UPOZORENJE Signalna riječ za označavanje moguće opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla dovesti do smrti ili teških ozljeda.

OPREZ Signalna riječ za označavanje moguće opasne situacije koja bi, ako se ne izbjegne, mogla rezultirati manjim ili srednje teškim ozljedama.

NAPOMENA Stavke i posebnosti koje treba poštivati prilikom rukovanja uređajem, kako bi se izbjegle materijalne štete.

HR

KORIŠTENA UPOZORENJA I SIMBOLI

	Proizvodi označeni ovim simbolom u skladu su sa svim primjenjivim zakonodavstvom Europskog gospodarskog prostora. Osigurana je sukladnost proizvoda sa zakonski propisanim standardima. Cjelovita izjava o sukladnosti može se pronaći na www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter .
	Pečat testirane sigurnosti (oznaka GS) nezavisnog instituta za testiranje potvrđuje da je proizvod u skladu sa zahtjevima njemačkog Zakona o sigurnosti proizvoda. Oznaka GS označava da sigurnost i zdravlje korisnika nisu u opasnosti ako se proizvod koristi kako je predviđeno i ako se predvidivom nepravilnom uporabom ne dovodi u pitanje sigurnost i zdravlje korisnika.
	Obratite pozornost na upute!
	Opći simbol upozorenja
	Izmjenična struja (AC)
	Istosmjerna struja (DC)
	Odvojivi mrežni adapter: Koristite samo s jedinicom za napajanje CZH013260050EUWH.
	Prikladno samo za zatvorene prostore
	Klasa zaštite II – ovaj uređaj ima zaštitnu izolaciju. Stoga nije potreban priključak na uzemljenje.
	Zbrinite uređaj i bateriju na ekološki prihvatljiv način (vidi poglavlje „Zbrinjavanje“).
	Pin s pozitivnim polaritetom

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

SIM
PEX
Basic



UPOZORENJE! Pročitajte sve sljedeće sigurnosne napomene i pridržavajte ih se. U slučaju nepoštivanja, nastaju značajni rizici od nezgode i ozljeda te opasnost od materijalnih šteta i šteta na uređaju.

- Sačuvajte ove upute za uporabu za buduće potrebe. Ako ovaj akumulatorski štapni usisavač dajete drugim osobama, morate im također proslijediti i ove upute za uporabu.

Prije uporabe obavezno pročitajte sljedeće upute kako biste izbjegli ozljede ili oštećenja te kako biste postigli najbolji rezultat prilikom korištenja uređaja. Čuvajte ove upute za uporabu na sigurnom mjestu. Ako dajete ovaj uređaj drugoj osobi, svakako joj uručite i ove upute za uporabu.

U slučaju oštećenja, koja su uzrokovana nepoštivanjem naputaka iz ovih uputa za uporabu, jamstvo prestaje vrijediti. Proizvođač/uvoznik ne odgovara za štete nastale kao posljedica nepoštivanja uputa za uporabu te nemarne uporabe ili korištenja, koji se ne odvijaju u skladu sa zahtjevima iz ovih uputa za uporabu.




- Pročitajte upute za uporabu.
- Djeca od 8 godina i starija te osobe ograničenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti, ili one s nedovoljnim iskustvom i znanjem mogu koristiti ovaj uređaj samo ako su pod nadzorom ili ako su dobili upute o tome kako sigurno koristiti uređaj i razumiju opasnosti koje im pri tome prijete.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Djeca smiju provoditi čišćenje i korisničko održavanje samo ako su pod nadzorom.
- Nikada nemojte uranjati uređaj ili mrežni utikač u vodu ili druge tekućine. Prijeti opasnost po život zbog strujnog udara!
- Kad izvlačite utikač iz utičnice, to obavezno napravite povlačenjem utikača. Nemojte vući kabel.
- Ni pod kojim uvjetima nemojte pokušavati otvarati kućište uređaja ili sami popravljati uređaj. To bi moglo uzrokovati strujni udar.
- Nikada nemojte ostavljati uređaj bez nadzora dok je u uporabi.
- Ovaj uređaj je namijenjen isključivo za privatnu uporabu u kućanstvu, nije predviđen za komercijalne svrhe.
- Koristite uređaj samo za njegovu propisanu namjenu.
- Nemojte omatati kabel oko punjača i nemojte prelamati kabel.
- Oprez prilikom čišćenja stepenica.
- Ne upotrebljavajte uređaj bez filtra posude za prašinu.
- Uporaba dijelova dodatnog pribora, koje proizvođač nije preporučio, može uzrokovati ozljede.

HR

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE

SIM
PEX
Basic

- Nemojte umetati nikakve predmete u otvore. Ne upotrebljavajte uređaj ako su otvori začepljeni. Čistite sve otvore od prašine, dlaka, kose i ostalih nečistoća koje mogu ograničiti protok zraka.
- Važno: Ako je usisni otvor uređaja začepljen, isključite uređaj i uklonite začepljenje prije ponovnog korištenja uređaja.
- Nemojte koristiti uređaj suviše blizu grijalica, radijatora ili opušaka.
- Prije usisavanja uklonite velike predmete i one koji imaju oštre rubove jer bi mogli oštetiti filter posude za prašinu.
- Ovaj uređaj je predviđen samo za suho usisavanje prašine u kućanstvu.
- Nemojte njime usisavati tekućine i nemojte ga koristiti na mokrim površinama.
- Nemojte usisavati zapaljive predmete i predmete koji gore ili se dime.
- Nemojte koristiti na betonu, šljunku ili drugim hrapavim površinama.
- Uređaj se smije koristiti isključivo s priloženim punjačem.
- Prije vađenja baterije, čišćenja uređaja ili provođenja održavanja punjač se mora izvući iz utičnice.
- Nipošto nemojte ni na koji način provoditi izmjene na punjaču.
- Nemojte dirati punjač ili uređaj mokrim rukama.
- Nemojte čuvati ili puniti uređaj na otvorenom.
- Baterije:
 - Nikada nemojte pokušavati ni iz kojeg razloga otvarati bateriju.
 - Pazite da baterija ne dođe u doticaj s vodom.
 - Ne izlažite bateriju vrućini.
 - Nemojte je čuvati na mjestima gdje temperatura može prekoračiti 40°C.
 - Baterija se ne smije rastavljati, udarati, gnječiti ili bacati u vatru. Ako se jako napuhne, više ne biste smjeli koristiti uređaj.
 - Kako bi se izbjeglo curenje tekućine, baterija se ne smije rastavljati niti izlagati udarcima.
 - Prilikom zbrinjavanja uređaja u otpad, izvadite bateriju i zbrinite je na siguran način sukladno lokalnim propisima.
 -  Odvojivi mrežni adapter. Koristite samo s jedinicom za napajanje CZH013260050EUWH.

Obratite pažnju da kod umetanja baterije postavite na odgovarajući polaritet. Kod promjene baterije koristite isti tip baterije. Izbjegavajte kontakt tekućine iz baterije s kožom, očima i sluznicom. Ne uklanjajte baterijsku tekućinu s rukama. Koristite zaštitne rukavice. Ukoliko dođe do kontakta s baterijskom tekućinom obilato isperite s vodom i potražite pšomoć liječnika. Baterije različitog tipa te nove i stare baterije se ne smiju miješati.

HR

VAŽNE SIGURNOSNE NAPOMENE



UPOZORENJE: Za punjenje baterije koristite samo odvojni mrežni adapter koji je isporučen s ovim uređajem.

- Ovaj uređaj sadrži baterije koje smije mijenjati samo stručnjak.
- Nemojte provoditi nikakve izmjene na uređaju jer se time može povećati opasnost od ozljeda.
- Upozorenje:
 - Nemojte čistiti vanjsku stranu uređaja vodom, otapalima ili sredstvima za poliranje, nego je obrišite suhom krpom.
 - Nikada nemojte uranjati uređaj u vodu i prati ga u perilici posuđa.

PRAVILNA UPORABA

Uređaj je prikladan samo za suho usisavanje u kućanstvu. Nemojte ga koristiti u druge svrhe.

Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu uporabu i nije konstruiran za rad u komercijalnim uvjetima.

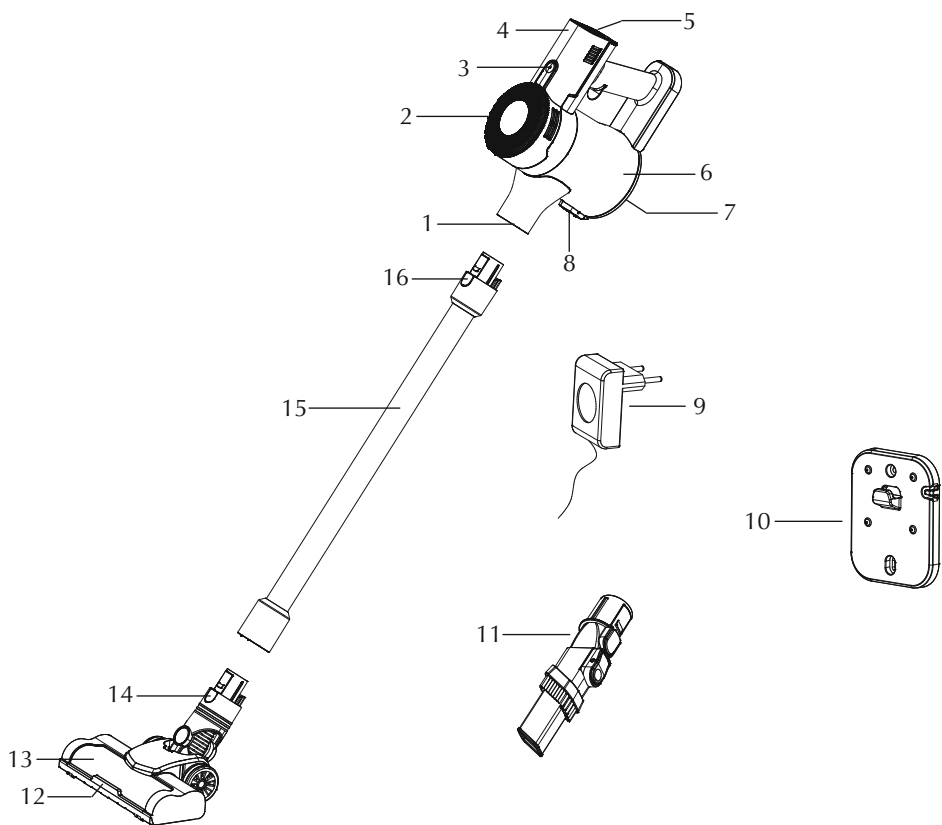
Koristite uređaj samo u zatvorenim prostorima. Koristite uređaj samo kako je opisano u ovim uputama za uporabu. Bilo kakva druga uporaba smatra se nepravilnom i može dovesti do materijalnih šteta ili tjelesnih ozljeda. Nemojte obavljati preinake na ovom uređaju, jer će to poništiti jamstvo.

Ne preuzimamo nikakvu odgovornost za štetu nastalu zbog uporabe koja je suprotna namjeni ili zbog nepoštivanja ovih uputa za uporabu.

HR

POPIS DIJELOVA

SIMPEX
BASIC



- 1 Usisni otvor
- 2 Centralna jedinica
- 3 Tipka za otpuštanje baterije
- 4 Baterija
- 5 Upravljačka ploča
- 6 Posuda za prašinu
- 7 Poklopac posude za prašinu
- 9 Tipka za otpuštanje posude za prašinu

- 9 Punjač
- 10 10. Zidni držač
- 11 2-u-1 usisni nastavak
- 12 Lampice četke za pod
- 13 Četka za pod
- 14 Tipka za otpuštanje četke za pod
- 15 Teleskopska cijev
- 16 Tipka za otpuštanje teleskopske cijevi

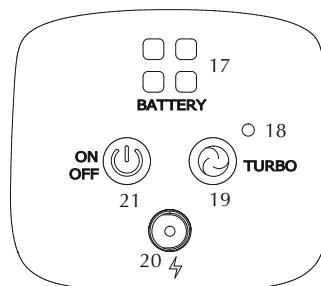
HR

POPIS DIJELOVA



Upravljačka ploča (5):

- 17 Kontrolne lampice baterije
- 18 Kontrolna lampica načina rada Turbo
- 19 Tipka za Turbo brzinu
- 20 Priključak za punjenje
- 21 Tipka za uključivanje/isključivanje



PRIJE PRVE UPORABE



UPOZORENJE na opasnosti!

Molimo prvo provjerite opseg isporuke kako biste se uvjerali da su svi dijelovi na broju i da tijekom transporta nisu nastala oštećenja. Opseg isporuke obuhvaća akumulatorski štapni usisavač, 2-u-1 usisni nastavak (11), zidni držač (10) i punjač (9). U slučaju oštećenja ili nepotpunog opsega isporuke, nemojte koristiti uređaj, nego ga vratite trgovcu.



UPOZORENJE na opasnost od gušenja!

Pakirni materijal nije igračka. Djeca se ne smiju igrati s pakirnim materijalima jer ih mogu progutati, stoga oni predstavljaju opasnost od gušenja. Zato pazite da pakirni materijali ne dospiju u ruke djece.



NAPOMENA: Opasnost od materijalnih šteta!

Ako neoprezno otvarate pakiranje pomoću oštrog noža ili drugih šiljastih predmeta, brzo može doći do oštećenja uređaja. Budite vrlo oprezni prilikom otvaranja.

Radi zaštite od transportnih oštećenja uređaj se nalazi u pakiranju.

1. Raspakirajte kartonsku kutiju i provjerite poklapa li se pribor s popisom pribora navedenim u odgovarajućim poglavljima ovih uputa za uporabu.
2. Molimo pažljivo pročitajte kompletne upute za uporabu kako biste se upoznali s rukovanjem uređajem i kako biste postigli optimalan učinak.
3. Uklonite sve dijelove pakiranja.
4. Provjerite ima li na punjaču i kabelu znakova oštećenja ili habanja. Oštećeni punjač ili zapetljani kabel povećava opasnost od požara i strujnih udara.

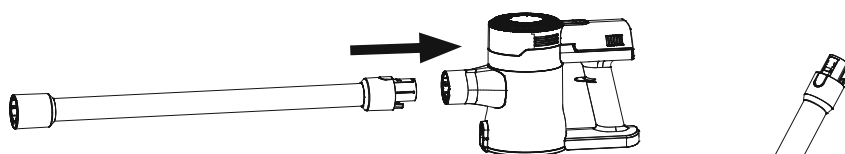
PRIPREMA ZA PRVU UPORABU



1. Ovaj bežični usisavač radi na punjive litijeve baterije. Prije uporabe punitelj usisavač minimalno 4 do 5 sati.
2. Pričvrstite teleskopsku cijev (15) i četku za pod (13) kako je opisano u poglavljima „Rad“ ovih uputa za uporabu.

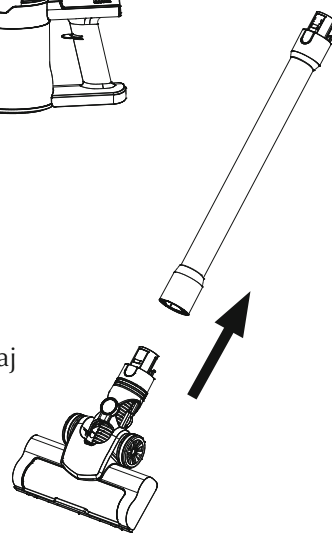
RAD

1. Umetnite teleskopsku cijev (15) u usisni otvor (1). Vodite računa da čvrsto sjedne i da se čujno uglavi (vidi sl. 1).



Sl. 1

2. Pričvrstite četku za pod (13) na drugi kraj teleskopske cijevi (15) (vidi sl. 2).



Sl. 2

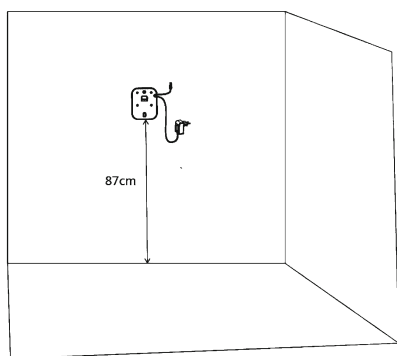
3. Ako želite koristiti 2-u-1 usisni nastavak (11), pričvrstite ga po želji izravno na usisni otvor (1) ili umjesto četke za pod (13) na drugi kraj teleskopske cijevi (15).
Napomena: Četka za pod (13) također se može pričvrstiti izravno na usisni otvor (1).
4. Za uključivanje uređaja pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje (21). Uređaj radi normalnom brzinom. Kontrolne lampice baterije (17) i četke za pod (12) počinju svijetliti.
5. Ako pritisnete tipku za Turbo brzinu (19), uređaj počinje raditi Turbo brzinom. Ponovnim pritiskom tipke uređaj se vraća na normalnu brzinu.
6. Za isključivanje uređaja nakon uporabe pritisnite tipku za uključivanje/isključivanje (21).



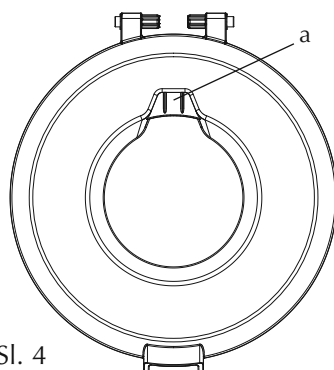
NAPOMENA: Tijekom uporabe molimo obratite pozornost na razinu prašine u posudi i ispraznite posudu za prašinu (6) prije nego što razina dosegne oznaku MAX. Ovaj uređaj je namijenjen samo za suho usisavanje.

Pozor: Usisni otvor ne smije biti blokiran jer u protivnom može doći do pregrijavanja motora i do oštećenja.

Za korištenje zidnog držača (10) jednostavno pozicionirajte zidni držač na zid i fiksirajte ga priloženim vijcima. Čuvajte uređaj u zidnom držaču. Kuka (a), koja služi toj svrsi, nalazi se na poklopcu posude za prašinu (7) (vidi sl. 4). Preporučena visina: 87 cm (vidi sl. 3).



Sl. 3



Sl. 4

Punjenje uređaja:

1. Ako tijekom rada svijetli samo jedna kontrolna lampica baterije (17), uređaj se mora napuniti.
2. Prvo ukopčajte punjač (9) u priključak za punjenje (20) i zatim u utičnicu. Uređaj se sada puni.
3. Tijekom postupka punjenja trepće kontrolna lampica baterije (17) kako bi signalizirala da je punjač (9) u radu. Kad je postupak punjenja završen, punjač (9) se automatski isključuje i 4 kontrolne lampice baterije (17) prestaju treptati i sada trajno svijetle. Postupak punjenja traje oko 4-5 sati.
4. Nakon završetka postupka punjenja najprije izvucite utikač punjača (9) iz utičnice i zatim ga razdvojite od uređaja.

Napomena:

- (1) Ne ostavljajte uređaj ispražnjen dulje vrijeme, jer se u suprotnom unutarnje baterije mogu oštetiti.
- (2) Tijekom punjenja uređaj ne radi.
- (3) Kako bi se izbjeglo samopražnjenje baterije, molimo napunite bateriju minimalno jednom svakih 6 mjeseci.

Važne napomene uz čišćenje

- Prije čišćenja uvijek razdvojite uređaj od struje i uvjerite se da se baterija ohladila.
- Čuvajte uređaj na suhom i čistom mjestu.
- Perite samo posudu za prašinu (6) i to hladnom vodom. Prije ponovnog sastavljanja pričekajte da se dijelovi potpuno osuše.
- Nemojte uranjati kućište uređaja u vodu ili druge tekućine.
- Nemojte uranjati punjač (9) u vodu ili druge tekućine.
- Nemojte prati uređaj ili njegove dijelove u perilici posuđa.
- Ne koristite uređaj ako je filter neispravan ili istrošen.

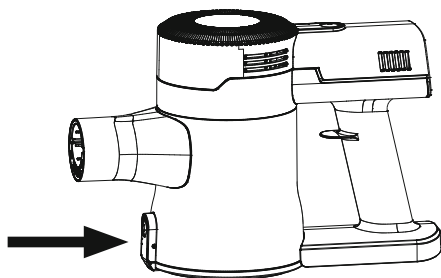
1. Razdvojite uređaj od punjača (9).
2. Čistite vanjsku stranu uređaja samo mekom, vlažnom krpom. Pri tome u uređaj ne smije ući tekućina. Nipošto nemojte uranjati glavnu jedinicu u vodu ili druge tekućine.
Ne koristite agresivne kemikalije ili abrazivna sredstva.

Napomena:

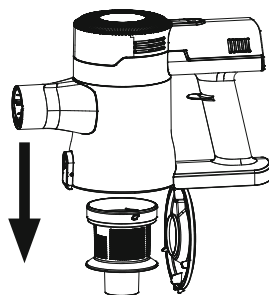
Uređaj ne sadrži dijelove koji biste sami morali održavati, stoga ga nemojte rastavljati i ne pokušavajte ga sami popraviti.

1. Pražnjenje posude za prašinu (6):

- 1) Isključite uređaj. Pritisnite tipku za otpuštanje posude za prašinu (8) kako biste otvorili poklopac posude za prašinu (7) (vidi sl. 5).
Pozor: Prilikom otvaranja poklopca posude za prašinu (7) odmah ispada nečistoća. Držite posudu za prašinu (6) iznad kante za smeće.
- 2) Okrenite umetak (23) kako biste ga izvadili iz posude za prašinu (6). Ispraznite posudu za prašinu (6) i očistite je.



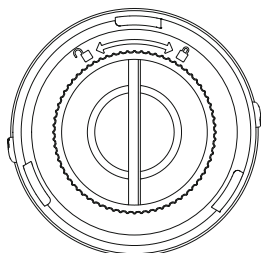
Sl. 5



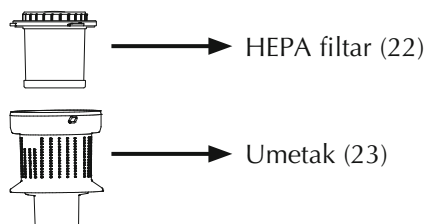
Sl. 6

2. Čišćenje filtra posude za prašinu:

- 1) Obratite pozornost na simbole „Zaključavanje“ i „Otključavanje“ na gornjoj strani HEPA filtra (22). Pomaknite ih kao točke sa strelicom kako biste izvadili HEPA filter (22) iz umetka (23) (vidi sl. 7).
- 2) Isperite dijelove vodom i zatim ih dobro osušite na zraku, pa ih tek nakon toga ponovno umetnite u posudu za prašinu (6).



Sl. 7



Sl. 8

3. Čišćenje četke za pod:

- 1) S bočne strane četke za pod (13) nalazi se tipka za blokiranje četke (A). Gurnite tipku prema gore i valjak četke (B) iskače (vidi sl. 9). Izvadite valjak četke (B) kako biste ga očistili. Uklonite svu nečistoću (kosu i druga vlakna) koja se omotala oko valjka.
- 2) Operite četku blagim sredstvom za čišćenje pod tekućom vodom. Prije montaže ona mora biti potpuno suha.
- 3) Ponovno umetnite valjak četke (B) u četku za pod (13).

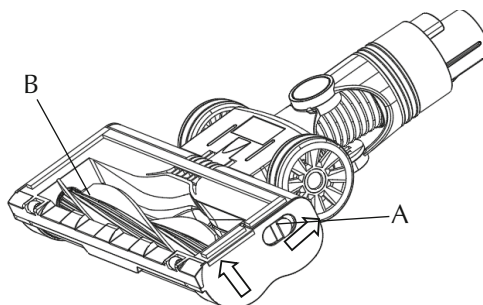


Fig. 9

OTKLANJANJE



UPOZORENJE na strujni udar!

Nipošto ne pokušavajte sami popravljati ovaj uređaj. U slučaju kvara, popravke smije provoditi isključivo kvalificirano osoblje.

Ako Vaš uređaj ne radi kako ste očekivali, prvo prođite kroz popis za provjeru. Možda je to samo mali problem koji možete sami riješiti.

Greška	Mogući uzrok / mjere
Usisna snaga slabi	<ol style="list-style-type: none">1. Ispraznite posudu za prašinu (6)2. Provjerite je li posuda za prašinu (6) pravilno umetnuta3. Provjerite jesu li umetak (23) i HEPA filter (22) pravilno umetnuti4. Očistite HEPA filter (22)
Uređaj više ne radi	<ol style="list-style-type: none">1. Očistite HEPA filter (22)2. Temeljito očistite valjak četke (B)
Baterija se ne može puniti	<ol style="list-style-type: none">1. Provjerite je li utikač već utaknut2. Provjerite funkcionira li utičnica

TEHNIČKI PODACI

Broj artikla	33080
Broj modela	UVC-129356
Li-ion baterija (6iNR19/66)	22,2 V $\overline{=}$, 2200 mAh, 48,84 Wh
Četka za pod	22,2 V $\overline{=}$, 15 W
Centralna jedinica	22,2 V $\overline{=}$, 150 W
Vrijeme punjenja baterije	cca. 5 h
Mrežni adapter	Ulaz: 100V-240V~, 50/60Hz, 0,4A max. (Model: CZH013260050EUWH) Izlaz: 26VDC, 0,5A, 13W
Klasa zaštite mrežnog adaptera	Klasa II
Dužina kabela	1,8 m
Snaga baterije	Stupanj 1: cca. 40 min, stupanj 2: cca. 20 min
Vrijednosti emisije buke	$L_p = 65,0$ dB (A), $L_{WA} = 79,0$ dB, $a_{hw} \leq 5,9$ m/s ²



TEHNIČKI PODACI



Podaci punjača baterija – prema uredbi (EU) 2019/1782 za EPS (vanjski mrežni adapteri):

Proizvođač	Shenzhen CHANZEHO Technology Co., Ltd
Oznaka modela	CZH013260050EUWH
Napon iz opskrbe mreže	100-240 V~
Frekvencija iz opskrbe mreže	50/60 Hz
Izlazni napon	26,0 V DC
Izlazna struja	500 mA
Izlazna snaga	13,0 W
Prosječna učinkovitost u radu	85,30 %
Učinkovitost pri niskom opterećenju (10%)	77,00 %
Potrošnja energije pri nultom opterećenju	0,09 W

ZBRINJAVANJE



NAPOMENE UZ ZAŠTITU OKOLIŠA

Ovaj simbol na proizvodu označava da se Vaš stari električni ili elektronički uređaj mora zbrinuti odvojeno od kućnog otpada. WEEE direktiva (engleski: Waste of Electrical and Electronic Equipment; hrvatski: Otpad električne i elektroničke opreme) (2012/19/EU) donesena je u svrhu da se recikliranje proizvoda provede pomoću najboljih mogućih tehnika recikliranja kako bi se utjecaj na okoliš sveo na najmanju moguću mjeru, za obradu opasnih tvari i izbjegavanje daljnjih odlagališta otpada. Za dodatne informacije o ispravnom odlaganju otpada električne i elektroničke opreme obratite se lokalnim službenim tijelima.



Li-ion

Nemojte bacati uređaj s ugrađenom baterijom u kućni otpad. Baterije i ugrađene baterije nisu kućno smeće! Kao potrošač ste zakonski obvezni odlagati sve vrste baterija u za to predviđena mjesta prema nacionalnim propisima.



JAMSTVENA IZJAVA

IZJAVLJUJEMO:

- da će proizvod u toku jamstvenog roka raditi besprijekorno, ako ga korisnik koristi shodno njegovoj namjeni i tehničkim uputstvima
- da ćemo na Vaš zahtjev, koji ste podnijeli u roku trajanja jamstva, sve kvarove i nedostatke, zbog kojih proizvod ne radi ispravno, popraviti o vlastitom trošku. To ćemo učiniti u razumnom roku od podnošenja zahtjeva za popravak. Ako proizvod ne popravimo u razumnom roku, isti ćemo zamijeniti novim. Jamstveni rok produžuje se za onoliko koliko traje popravak proizvoda.
- Jamstvo počinje teći od dana prodaje na malo, što se dokazuje ovjerenim jamstvenim listom (naziv i sjedište društva koje je proizvod prodalo, pečat, datum prodaje i potpis prodavatelja) uz koji mora biti priložen originalni račun. U protivnom, jamstvo nije moguće koristiti.

JAMSTVENI ROK: 36 MJESECI
DAVATELJ JAMSTVA
SPAR Hrvatska d.o.o
Slavonska avenija 50, 10 000 Zagreb



JAMSTVO I SERVISNA SLUŽBA



Uvjeti jamstva:

- Proizvod je namijenjen isključivo za kućnu uporabu i svaka uporaba koja se ne može definirati kao kućna uporaba poništava jamstvo i davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja
- Prodavatelj je dužan o svom trošku prenijeti stvar do servisa i vratiti je kupcu.

Jamstvo ne vrijedi u sljedećim slučajevima:

- kada se ne poštuju upute za upotrebu
- kada proizvod popravi neovlaštena osoba
- kada su ugrađeni neoriginalni dijelovi
- kvarova nastalih mehaničkim oštećenjem (udarci nepažnjom kupca, udar groma, strujni udar, poplava), nemarno korištenje od strane kupca ili čišćenje neodgovarajućim (agresivnim) sredstvima, u kojim slučajevima davatelj jamstva ne snosi troškove popravka uređaja

KUPON 1

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:

KUPON 2

Pečat prodajnog mjesta
i potpis

Datum prodaje:

HR

**CENTRALNI SERVIS ZA HRVATSKU
PUŠIĆ d.o.o.
Vodnjanska 26
10000 ZAGREB**

Tel.: 01/3041-801, 3012-802, 3028-226
E-mail: administracija@pusic.hr i pusic@pusic.hr
Internet adresa: www.pusic.hr

KAZALO



UVOD	88
UPORABLJENA OPOZORILA IN SIMBOLI	88
POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA	90
NAMENSKA UPORABA	92
SEZNAM DELOV	93
PRED PRVO UPORABO	94
PRIPRAVA ZA PRVO UPORABO	11
DELOVANJE	11
ČIŠČENJE	13
REŠEVANJE TEŽAV	16
TEHNIČNI PODATKI	16
ODSTRANJEVANJE	17
GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA	18



UVOD



Spoštovani kupec!

Iskreno se vam zahvaljujemo za nakup izdelka SIMPEX. Kot vsi SIMPEX-ovi izdelki je bil tudi ta izdelek razvit na osnovi najnovejših tehničnih spoznanj ter izdelan z uporabo zanesljivih in najsodobnejših električnih/elektronskih sestavnih delov.



Pred prvo uporabo natančno preberite navodila za uporabo, da se izognete poškodbam zaradi napačne uporabe. Posebej pozorni bodite na varnostna opozorila.

Izdelek uporabljajte samo, kot je opisano in za navedena področja uporabe. Navodila dobro shranite. Če boste izdelek izročili tretji osebi, priložite tudi navodila.

Najlepša hvala!

UPORABLJENA OPOZORILA IN SIMBOLI

Pred prvo uporabo pokončnega baterijskega oziroma akumulatorskega sesalnika natančno preberite ta navodila za uporabo. Vsebujejo pomembne informacije za vašo varnost ter za uporabo in nego vaše naprave.

Po potrebi se v teh navodilih za uporabo uporabljajo naslednje opozorilne besede:

- NEVARNOST** Opozorilna beseda označuje neposredno bližajočo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali težke telesne poškodbe, če se ji ne izognete.
- OPOZORILO** Opozorilna beseda označuje možno nevarno situacijo, ki ima lahko za posledico smrt ali težke telesne poškodbe, če se ji ne izognete.
- PREVIDNOST** Opozorilna beseda označuje nevarno situacijo, ki ima lahko za posledico manjše ali večje telesne poškodbe, če se ji ne izognete.
- NAVODILO** Dejanska stanja in posebnosti, ki jih je treba upoštevati pri delu z napravo, da se izognete poškodbam na opremi.

OTS

UPORABLJENA OPOZORILA IN SIMBOLI



	S tem simbolom so označeni izdelki, ki izpolnjujejo vso potrebno zakonodajo Skupnosti na Evropskem gospodarskem prostoru. Zagotovljena je skladnost izdelka z zakonsko predpisanim standardom. Celotna izjava o skladnosti je na voljo na internetu na spletni strani www.spar.at/eigenmarken/haushalt/simpex/produktdatenblaetter .
	Oznaka GS (Geprüfte Sicherheit = potrjena varnost) neodvisnega preskusnega inštituta potrjuje, da izdelek ustreza zahtevam nemškega Zakona o varnosti izdelkov. Oznaka GS prikazuje, da pri namenski uporabi in pri predvidljivi napačni uporabi označenega izdelka nista ogrožena varnost in zdravje uporabnika.
	Upoštevajte navodilo!
	Splošni opozorilni simbol
	Izmenični tok
	Enosmerni tok
	Odstranljiv napajalnik: Uporabljajte samo z napajalno enoto CZH013260050EUWH.
	Primerno samo za uporabo v notranjih prostorih
	Razred zaščite II – naprava ima zaščitno izolacijo. Priklučitev na ozemljitev zato ni potrebna.
	Napravo in akumulator odstranite na okolju prijazen način (glejte poglavje "Odstranjevanje").
	Pin s pozitivno polarnostjo



POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO! Preberite in upoštevajte vsa v nadaljevanju navedena varnostna navodila. Če jih ne upoštevate, obstajajo povečana tveganja za nesreče in telesne poškodbe ter nevarnost za poškodbe na opremi in napravi.

- Navodila za uporabo shranite za naslednjo uporabo. Če boste pokončni baterijski sesalnik izročili tretji osebi, obvezno priložite tudi navodila za uporabo.

Pred uporabo obvezno preberite naslednja navodila, da ne pride do telesnih poškodb ali poškodb opreme in se doseže najboljši rezultat z napravo. Navodila za uporabo shranjujte na varnem mestu. Če napravo izročite drugi osebi, obvezno priložite tudi navodila za uporabo.

V primeru poškodb, do katerih pride zaradi neupoštevanja navodil v teh navodilih za uporabo, garancija ne velja. Proizvajalec/uvoznik ne odgovarja za škodo, do katere pride zaradi neupoštevanja navodil za uporabo, malomarne uporabe ali uporabe, ki ni v skladu z zahtevami v teh navodilih za uporabo.




- Preberite navodila za uporabo.
- Napravo lahko uporabljajo otroci od 8. leta starosti naprej ter osebe z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom, ali so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Otroci lahko izvajajo postopke čiščenja in uporabniška vzdrževalna dela samo, če so pod nadzorom.
- Naprave ali omrežnega vtiča ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Obstaja smrtna nevarnost zaradi električnega udara!
- Vtič izvlcite iz vtičnice tako, da primete za sam vtič. Ne vlecite za kabel.
- V nobenem primeru ne odpirajte ohišja naprave in naprave ne poskušajte sami popravljati. To lahko povzroči električni udar.
- Naprave med uporabo nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Ta naprava je namenjena izključno za osebno uporabo v gospodinjstvu, ni predvidena za profesionalno uporabo.
- Napravo uporabljajte samo za predviden namen.
- Kabla ne navijajte okoli polnilnika in ga ne prepogibajte.
- Bodite previdni pri čiščenju stopnic.
- Naprave ne uporabljajte brez posode za prah s filtrom.
- Uporaba delov pribora, ki jih ne priporoča proizvajalec, lahko povzroči telesne poškodbe.
- V odprtine ne vstavljajte nobenih predmetov. Naprave ne uporabljajte, če

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA



so odprtine blokirane. V odprtinah ne sme biti prahu, vlaken, las in ničesar drugega, ker bi se lahko poslabšal zračni tok.

- Pomembno: Če je sesalna odprtina naprave blokirana, izklopite napravo in odstranite blokado, šele nato lahko napravo ponovno uporabljate.
- Naprave ne uporabljajte v bližini grelcev, radiatorjev ali cigaretnih ogorkov.
- Pred sesanjem odstranite velike predmete in predmete z ostrimi robovi, ki bi lahko poškodovali posodo za prah s filtrom.
- Naprava je primerna samo za suho sesanje v gospodinjstvu.
- Ne sesajte tekočin in naprave ne uporabljajte na mokrih površinah.
- Ne sesajte gorljivih in gorečih predmetov ali predmetov, iz katerih se kadi.
- Ne uporabljajte je na betonu, gramozu ali drugih grobih površinah.
- **Naprava se lahko uporablja samo s priloženim polnilnikom.**
- Pred odstranjevanjem akumulatorja, čiščenjem ali vzdrževanjem naprave morate polnilnik izklopiti.
- Polnilnika nikoli na noben način ne spreminjajte.
- Polnilnika ali naprave ne prijemajte z mokrimi rokami.
- Naprave ne shranjujte in ne polnite na prostem.
- Akumulatorji:
 - Akumulatorjev nikoli ne poskušajte iz kakršnegakoli razloga odpirati.
 - Akumulator ne sme priti v stik z vodo.
 - Akumulatorja ne izpostavljajte vročini.
 - Ne shranjujte ga na mestih, na katerih lahko temperatura preseže 40 °C.
 - Akumulatorja ni dovoljeno razstavljati, udarjati, prepogibati ali metati v ogenj. Če pride do močnih izboklin, naprave ni dovoljeno več uporabljati.
 - Za preprečitev iztekanja tekočine akumulatorja ni dovoljeno razstavljati ali izpostavljati udarcem.
 - Ko napravo odstranjujete, izvlecite akumulator in ga varno odstranite v skladu s krajevnimi predpisi.
-  Odstranljiv napajalnik. Uporabljajte samo z napajalno enoto CZH013260050EUWH.

Pri vstavljanju baterije pazite na pravilno polarnost (+/-). Baterijo zamenjajte samo z baterijo istega tipa. Ne povzročite kratkega stika baterije. Izogibajte se stiku baterijske tekočine s kožo, očmi in sluznicami. Če iz baterije izteka tekočina, se je ne dotikajte z golimi rokami. Pri tem nosite zaščitne rokavice. Če pridete v stik z baterijsko tekočino, takoj sperite prizadeta mesta z veliko čiste vode in se posvetujte z zdravnikom. Ne mešajte med seboj različnih vrst baterij ali novih in rabljenih baterij.





POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA



OPOZORILO: Za polnjenje akumulatorjev uporabljajte samo odstranljiv napajalnik, ki je bil dobavljen z napravo.

- Naprava vsebuje baterije, ki jih lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba.
- Na napravi ne izvajajte nobenih sprememb, ker se s tem lahko poveča nevarnost poškodbe.
- Opozorilo:
 - Zunanje strani naprave ne čistite z vodo, topili ali sredstvi za poliranje, temveč jo obrišite s suho krpo.
 - Naprave nikoli ne potaplajte v vodo in je ne pomivajte v pomivalnem stroju.

NAMENSKA UPORABA

Ta naprava je primerna samo za suho sesanje v gospodinjstvu. Ne uporabljajte je za druge namene.

Naprava je predvidena izključno za zasebno uporabo in ni načrtovana za profesionalno uporabo.

Napravo uporabljajte samo v notranjih prostorih. Napravo uporabljajte samo, kot je opisano v teh navodilih za uporabo. Vsaka drugačna uporaba velja kot nenamenska uporaba in lahko povzroči poškodbe na opremi oz. telesne poškodbe. Naprave ne predelujte, ker s tem izgubite pravice iz garancije.

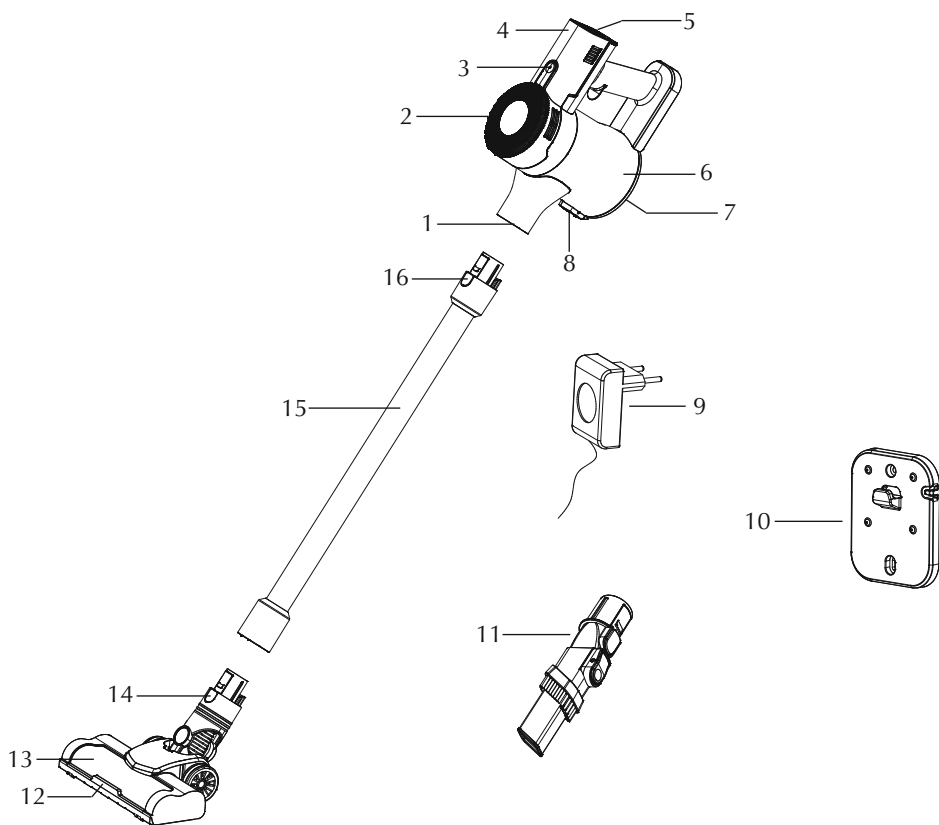
Ne prevzemamo nikakršne odgovornosti za poškodbe, do katerih pride zaradi nenamenske uporabe ali zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo.

SLO



SEZNAM DELOV

SIMPEX
BASIC



- | | | | |
|---|-------------------------------------|----|---|
| 1 | Sesalna odprtina | 10 | Stensko držalo |
| 2 | Centralna enota | 11 | Nastavek 2v1 |
| 3 | Tipka za sprostitvev akumulatorja | 12 | Lučke v krtači za čiščenje tal |
| 4 | Akumulator | 13 | Krtača za čiščenje tal |
| 5 | Upravljalno polje | 14 | Tipka za sprostitvev krtače za čiščenje tal |
| 6 | Posoda za prah | 15 | Podaljševalna cev |
| 7 | Pokrov posode za prah | 16 | Tipka za sprostitvev podaljševalne cevi |
| 8 | Tipka za sprostitvev posode za prah | | |
| 9 | Polnilnik | | |

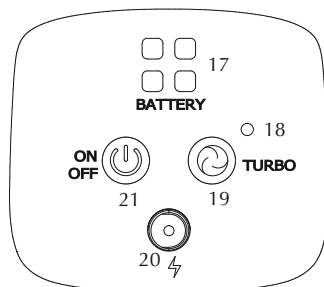
OTS

SEZNAM DELOV



Upravljalno polje (5):

- 17 Kontrolne lučke akumulatorja
- 18 Kontrolna lučka "Turbo"
- 19 Tipka za "Turbo" hitrost
- 20 Polnilni priključek
- 21 Tipka za vklop/izklop



PRED PRVO UPORABO



OPOZORILO pred nevarnostmi!

Najprej preverite, ali je obseg dobave popoln in da ni prisotnih transportnih poškodb. V obsegu dobave so: akumulatorski pokončni sesalnik, nastavek 2v1 (11), stensko držalo (10) in polnilnik (9). Naprave v primeru poškodb ali manjkajočih delov ne uporabljajte in jo vrnite vašemu prodajalcu.



OPOZORILO pred nevarnostjo zadužitve!

Emblažni material ni igrača. Otroci se ne smejo igrati z embalažnim materialom, ker bi ga lahko pogoltnili in predstavlja nevarnost zadužitve. Embalažni material zato shranjujte izven dosega otrok.



NAVODILO: Nevarnost poškodb na opremi!

Če embalažo neprevidno odpirate z ostrim rezilom ali drugimi konicastimi predmeti, lahko hitro pride do poškodbe naprave. Pri odpiranju bodite izredno previdni.

Naprava se za zaščito pred transportnimi poškodbami nahaja v embalaži.

1. Razpakirajte škatlo in preverite, če se pribor ujema s seznamom pribora v ustreznih odsekih v teh navodilih za uporabo.
2. Natančno preberite navodila za uporabo, da se seznanite z upravljanjem naprave in zagotovite optimalno zmogljivost.
3. Odstranite vse dele embalaže.
4. Napajalnik in kabel preverite glede znakov poškodb in obrabe. Poškodovan polnilnik ali zapleten kabel povečata nevarnost požarov in električnih udarov.

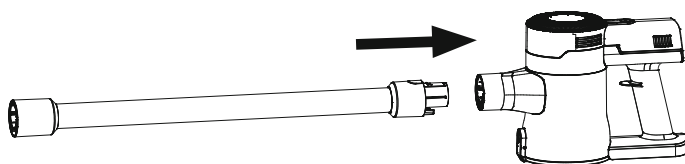
PRIPRAVA ZA PRVO UPORABO



1. Ta sesalnik brez kabla deluje z litijevimi baterijami za ponovno polnjenje. Sesalnik pred uporabo polnite najmanj 4 do 5 ur.
2. Pritrdite podaljševalno cev (15) in krtačo za čiščenje tal (13), kot je opisano v poglavju "Delovanje" v teh navodilih za uporabo.

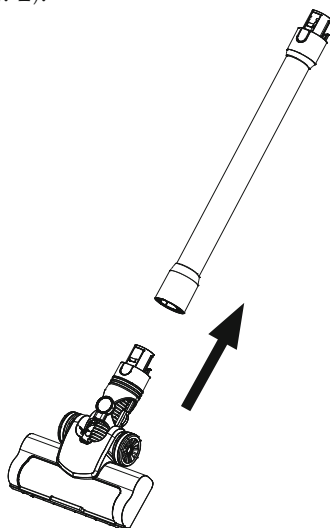
DELOVANJE

1. Podaljševalno cev (15) vstavite v sesalno odprtino (1). Pazite, da je dobro nameščena in se slišno zaskoči (glejte sl. 1).



Sl. 1

2. Krtačo za čiščenje tal (13) pritrdite na drug konec podaljševalne cevi (15) (glejte sl. 2).



Sl. 2

OTS

DELOVANJE

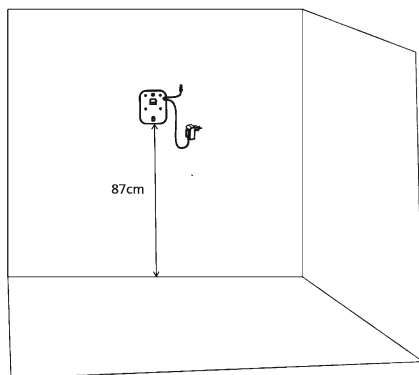


3. Če želite uporabiti nastavek 2v1 (11), ga lahko pritrdite neposredno na sesalno odprtino (1) oz. lahko na drug konec podaljševalne cevi (15) namestite krtačo za čiščenje tal (13).
Navodilo: Krtača za čiščenje tal (13) se lahko pritrdi tudi neposredno na sesalno odprtino (1).
4. Pritisnite tipko za vklop/izklop (21), da vklopite napravo. Naprava deluje z normalno hitrostjo. Zasvetijo kontrolne lučke akumulatorja (17) in krtače za čiščenje tal (12).
5. Ko pritisnete tipko za "Turbo" hitrost (19), naprava preklopi na "Turbo" hitrost. Ob ponovnem pritisku na tipko se naprava preklopi nazaj na normalno hitrost.
6. Za izklop naprave po uporabi pritisnite tipko za vklop/izklop (21).

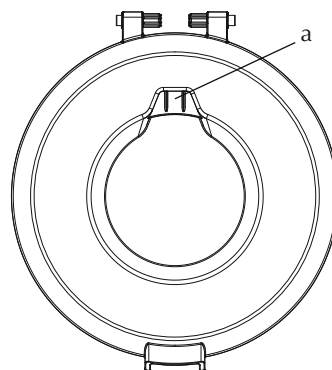
NAVODILO: Med uporabo pazite na nivo napolnjenosti prahu in izpraznite posodo za prah (6), preden se doseže oznaka MAX. Ta naprava je predvidena samo za suho sesanje.

Pozor: Sesalna odprtina mora ostati brez ovir, ker bi se v nasprotnem motor lahko pregrel in poškodoval.

Če želite uporabiti stensko držalo (10), le-tega enostavno namestite na steno in ga pritrdite s priloženimi vijaki. Napravo shranjujte na stenskem držalu. V ta namen se na pokrovu posode za prah (7) nahaja kljukica (a) (glejte sl. 4). Priporočena višina: 87 cm (glejte sl. 3).



Sl. 3



Sl. 4

SLO

DELOVANJE



Polnjenje naprave:

1. Če med delovanjem sveti samo ena kontrolna lučka akumulatorja (17), je treba napravo napolniti.
2. Polnilnik (9) najprej priključite v polnilni priključek (20) naprave in nato v vtičnico. Napravo se nato polni.
3. Med postopkom polnjenja utripa kontrolna lučka akumulatorja (9) in s tem prikazuje, da polnilnik (9) deluje. Ko je postopek polnjenja zaključen, se polnilnik (9) samodejno izključi, 4 kontrolne lučke akumulatorja (17) pa prenehajo utripati in nato stalno svetijo. Postopek polnjenja traja okoli 4–5 ur.
4. Po polnjenju najprej izvlomite vtič polnilnika (9) iz vtičnice in ga nato odklopite iz naprave.

Navodilo:

- (1) Naprave ne puščajte dalj časa v nenapolnjenem stanju, sicer se lahko notranji akumulatorji poškodujejo.
- (2) Naprava med polnjenjem ne deluje.
- (3) Za preprečitev, da bi se akumulator samodejno izpraznil, ga najmanj na vsakih 6 mesecev napolnite.

ČIŠČENJE

Pomembna navodila za čiščenje

- Napravo pred čiščenjem vedno odklopite iz električnega napajanja in se prepričajte, da je akumulator ohlajen.
- Napravo shranjujte v suhem in čistem prostoru.
- S hladno vodo izperite samo posodo za prah (6). Pred ponovnim sestavljanjem počakajte, da se deli povsem posušijo.
- Ohišja naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Polnilnika (9) ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Naprave oz. njenih delov ne pomivajte v pomivalnem stroju.
- Naprave ne uporabljajte, če je filter okvarjen ali izrabljen.

1. Napravo odklopite od polnilnika (9).
2. Zunanjo stran naprave čistite samo z mehko, vlažno krpo. V napravo ne sme prodreti nobena tekočina. Glavne enote nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
Ne uporabljajte agresivnih kemikalij ali abrazivnih čistil.



Navodilo:

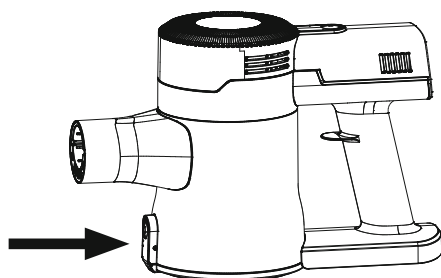
Naprava ne vsebuje nobenih delov, ki bi jih lahko sami vzdrževali. Ne razstavljajte je in ne poskušajte je sami popravljati.

1. Praznjenje posode za prah (6):

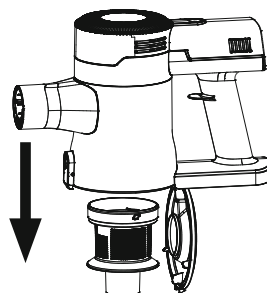
1) Izklopite napravo. S pritiskom na tipko za sprostitve posode za prah (8) odprite pokrov posode za prah (7) (glejte sl. 5).

Pozor: Ko odprete pokrov posode za prah (7), pade umazanija neposredno ven. Posodo za prah (6) držite nad košem za smeti.

2) Zavrtite vstavek (23) in ga odstranite iz posode za prah (6). Izpraznite posodo za prah (6) in jo očistite.



Sl. 5

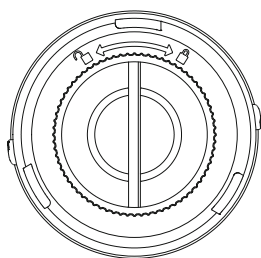


Sl. 6

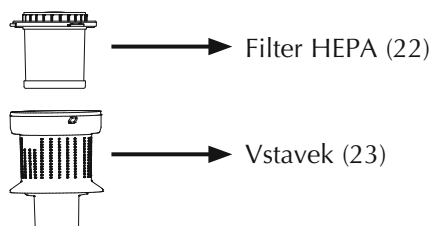
2. Čiščenje posode za prah s filtrom:

1) Upoštevajte simbola za "blokiranje" in "sprostitve" na zgornji strani filtra HEPA (22). Premaknite ju v smeri puščic, da lahko filter HEPA (22) vzamete iz vstavka (23) (glejte sl. 7).

2) Dele izperite z vodo in počakajte, da se povsem posušijo na zraku, preden jih ponovno vstavite v posodo za prah (6).



Sl. 7

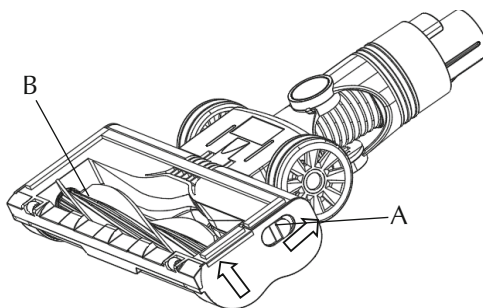


Sl. 8

3. Čiščenje krtače za čiščenje tal:

- 1) Na strani krtače za čiščenje tal (13) se nahaja tipka za sprostitvev krtače (A). Tipko potisnite navzgor in valj krtače (B) skoči navzven (glejte sl. 9). Odstranite valj krtače (B) za čiščenje. Odstranite vso umazanijo (lase in druga vlakna), ki se je navila okoli valja.
- 2) Krtačo izperite pod tekočo vodo z blagim čistilom. Pred namestitvijo se mora ponovno povsem posušiti.
- 3) Valj krtače (B) ponovno vstavite v krtačo za čiščenje tal (13).

Sl. 9



REŠEVANJE TEŽAV



OPOZORILO pred električnim udarom!

V nobenem primeru ne poskušajte naprave sami popravljati. V primeru nepravilnega delovanja lahko napravo popravljajo samo strokovno usposobljene osebe.

Če vaša naprava ne deluje več pravilno, najprej preverite naslednji kontrolni seznam. Morda je prišlo samo do manjše težave, ki jo lahko odpravite sami.

Napaka	Možni vzroki/ukrepi
Sesalna moč je zmanjšana	<ol style="list-style-type: none">1. Izpraznite posodo za prah (6)2. Preverite, ali je posoda za prah (6) pravilno vstavljena3. Preverite, ali sta vstavek (23) in filter HEPA (22) pravilno vstavljena4. Očistite filter HEPA (22)
Naprava ne deluje več	<ol style="list-style-type: none">1. Napolnite napravo2. Temeljito očistite valj krtače (B)
Akumulatorja ni mogoče napolniti	<ol style="list-style-type: none">1. Preverite, ali je vtič že priključen2. Preverite, ali vtičnica deluje

TEHNIČNI PODATKI

Številka artikla	33080
Številka modela	UVC-129356
Litij ionski akumulator (6iNR19/66)	22,2 V $\overline{=}$, 2200 mAh, 48,84 Wh
Krtača za čiščenje tal	22,2 V $\overline{=}$, 15 W
Centralna enota	22,2 V $\overline{=}$, 150 W
Čas polnjenja akumulatorja	približno 5 ur
Napajalnik	Vhod: 100V-240 V~, 50/60 Hz, maks. 0,4 A Izhod: 26VDC, 0,5A, 13W
Razred zaščite napajalnika	Razred II
Dolžina kabla	1,8 m
Zmogljivost akumulatorja	Stopnja 1: približno 40 min, stopnja 2: približno 20 min
Vrednosti emisij hrupa	$L_p = 65,0$ dB (A), $L_{WA} = 79,0$ dB, $a_{hw} \leq 5,9$ m/s ²

TEHNIČNI PODATKI



Podatki polnilnika akumulatorjev – v skladu z uredbo (EU) 2019/1782 za EPS (zunanje napajalnike):

Proizvajalec	Shenzhen CHANZEHO Technology Co., Ltd.
Oznaka modela	CZH013260050EUWH
Napetost napajalnega omrežja	100-240 V~
Frekvenca napajalnega omrežja	50/60 Hz
Izhodna napetost	26,0 V CC
Izhodni tok	500 mA
Izhodna moč	13,0 W
Povprečna učinkovitost med delovanjem	85,30 %
Učinkovitost pri majhni obremenitvi (10 %)	77,00 %
Poraba pri ničelni obremenitvi	0,09 W

ODSTRANJEVANJE



NAVODILA ZA VARSTVO OKOLJA

Ta simbol na izdelku označuje, da morate vašo staro električno in elektronsko opremo odstraniti ločeno od gospodinjstvih odpadkov. Ustaljena je direktiva OEEQ (oz. WEEE iz angleščine: Waste of Electrical and Electronic Equipment; slovensko: odpadna električna in elektronska oprema) (2012/19/EU) za ponovno uporabo izdelkov z uporabo najboljših možnih tehnologij recikliranja ter za zagotovitev minimalnih vplivov na okolje, za pravilno ravnanje z nevarnimi snovmi in preprečitev nadaljnjih deponij. Za dodatne informacije o pravilnem odstranjevanju odpadne električne in elektronske opreme se obrnite na pristojne lokalne organe.



Li-ion

Naprave z vgrajenim akumulatorjem ne odvrzite med običajne gospodinjstve odpadke.

Baterije in akumulatorji niso gospodinjstvi odpadki! Kot potrošnik ste zakonsko zavezani, da vse baterije in akumulatorje, ne glede na to, ali vsebujejo škodljive snovi ali ne, oddate na zbirno mesto v vaši skupnosti/okrožju ali prodajalcu, da se odstranijo na okolju prijazen način.



GARANCIJA IN SERVISNA SLUŽBA

SIMPEX
Basic

Naziv izdelka:

Tip izdelka:

Garancijski rok: **36 mesecev**



Podpis in žig prodajalne

Datum dobave blaga

1. SPAR Slovenija d.o.o. prevzema obveznosti dane v garancijskem listu.
2. Garancijski rok znaša 36 mesecev in začne teči od dne dobave blaga.
3. Garancijski list velja na območju Republike Slovenije.
4. S tem garancijskim listom SPAR Slovenija d.o.o. jamči, da bo proizvod v garancijskem roku, ob normalni in pravilni uporabi, kot je navedeno v navodilih za uporabo, brezhibno deloval in se obvezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih v primernem roku odstranili pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi.
5. Potrošnik ima v primeru izpolnjenih pogojev iz tega garancijskega lista pravice skladno z veljavnim Zakonom o varstvu potrošnikov.
6. Kupec je dolžan okvaro priglasiti pooblaščenemu servisu in/ali izdelek dostaviti v trgovino.
7. Kupec je dolžan predložiti pooblaščenemu servisu potrjen garancijski list in dokaz o nakupu (račun).
8. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali tretja oseba, kupec naknadno ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
9. V kolikor proizvoda, ki je v garancijski dobi ni mogoče popraviti v roku 30 dni + 15 dni, ga je prodajalec dolžan zamenjati za novega ali vrniti plačani znesek.
10. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za neskladnost blaga.
11. Dajalec garancije zagotavlja vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate, skladno z določili veljavne zakonodaje oz. še 3 (tri) leta po izteku garancijskega roka.

Pooblaščen servis:

SerVic d.o.o.
Trpinčeva ulica 37A
SI-1000 Ljubljana
Tel. 01 / 60 10 150

Dobavitelj za Spar Slovenija:

SIMPEX Ges.m.b.H.
Europastrasse 3
A-5015 Salzburg

OTS





Ⓐ ⒸⒹ Ⓘ Ⓗ ⒽⒼ ⒸⒶ

**Hergestellt für / Produced for / Prodotto per / Gyártva - számára / Proizvedeno za /
Proizvedeno za:**

SIMPEX Import Export GmbH, Europastraße 3, 5015 Salzburg, Österreich; Tel.: 0800 22 11 20,
office@spar.at

**Herkunftsland / Country of origin / Paese di provenienza / Származási ország /
Zemlja podrijetla / Država izvora:**

China / China / Cina / Kína / Kina / Kitajsko

Importeur / Imported by / Importato da / Importőr / Uvoznik / Uvoznik:

Emerio B.V. Oudeweg 115 | 2031 CC Haarlem, Netherlands

Forgalmazó: SPAR Magyarország Kereskedelmi Kft., H-2060 Bicske, SPAR út, www.spar.hu

Stavlja na tržište RH: SPAR Hrvatska d.o.o., Slavonska avenija 50, 10000 Zagreb, Hrvatska,
www.spar.hr

Prodaja: SPAR Slovenija d.o.o., Letališka cesta 26, SI-1000 Ljubljana, Slovenija, www.spar.si

Scopri come smaltire la confezione su www.differenziami.it

12/2023